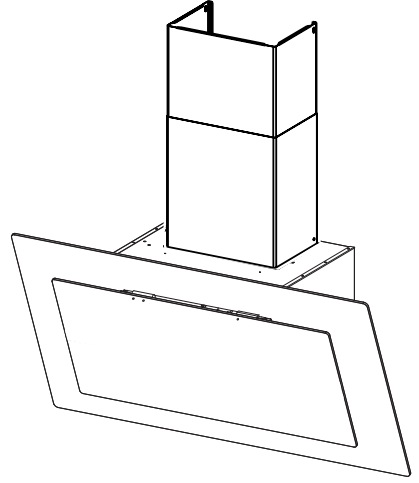


- IT CAPP
EN COOKER HOOD
FR HOTTE DE CUISINE
DE DUNSTABZUGSHAUBE
ES CAMPANA
PT EXAUSTOR
GR ΑΠΟΡΡΟΦΗΤΗΡΑΣ
RU ВЫТЯЖКА
TR KULLANIM KİTARÇIĞI
ET PIIIDIKUMM
LV TVAIKU NOSŪCĒJS
LT DANGTIS
HU MOTORHÁZTETŐ
AR مَدخنة



IT	LIBRETTO DI USO	3
EN	USER MANUAL	7
FR	MANUEL D'UTILISATION	10
DE	GEBRAUCHSANLEITUNG	14
ES	MANUAL DE USO	17
PT	LIVRO DE INSTRUÇÕES PARA UTILIZAÇÃO	21
GR	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ	25
RU	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	29
TR	KULLANIM KILAVUZU	33
ET	KASUTUSJUHEND	36
LV	LIETOŠANAS PAMĀCĪBA	39
LT	NAUDOTOJO VADOVAS	42
HU	HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	45
AR كِتَابِ الاستعمال	48

IT Avvertenze e Suggerimenti

- Le Istruzioni per l'uso si riferiscono ai diversi modelli di questo apparecchio. Pertanto, si potrebbero trovare descrizioni di singole caratteristiche che non appartengono al proprio apparecchio specifico.
- Il fabbricante non potrà ritenersi responsabile per eventuali danni risultanti da un'installazione o utilizzazione impropria.
- La distanza minima di sicurezza tra il piano cottura e la cappa aspirante è di 650 mm (alcuni modelli possono essere installati a un'altezza inferiore; vedere il paragrafo relativo alle dimensioni di lavoro e all'installazione).
- Controllare che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sulla targa dati applicata all'interno della cappa.
- Per gli apparecchi di Classe I, controllare che la rete di alimentazione domestica disponga di un adeguato collegamento a massa. Collegare l'aspiratore al condotto dei fumi mediante un tubo con diametro minimo di 120 mm. Il percorso dei fumi deve essere il più corto possibile.
- Non collegare la cappa aspirante ai condotti fumari che trasportano fumi di combustione (per es. caldaie, camini ecc.).
- Se l'aspiratore è utilizzato in combinazione con apparecchi non elettrici (per es. apparecchi a gas), deve essere garantito un sufficiente grado di aerazione nel locale per impedire il ritorno di flusso dei gas di scarico. La cucina deve avere

un'apertura comunicante direttamente con l'esterno per garantire l'afflusso di aria pulita. Quando la cappa per cucina è utilizzata in combinazione con apparecchi non alimentati dalla corrente elettrica, la pressione negativa nel locale non deve superare 0,04 mbar per evitare che i fumi vengano riaspirati nel locale dalla cappa.

- In caso di danneggiamento del cavo di alimentazione, occorre farlo sostituire dal produttore o dal reparto di assistenza tecnica per evitare qualsiasi rischio.
 - Se le istruzioni di installazione del piano cottura a gas specificano una distanza maggiore di quella sopra indicata, è necessario tenerne conto. Devono essere rispettate tutte le normative riguardanti lo scarico dell'aria.
 - Usare solo viti e minuteria di tipo idoneo per la cappa.
- Avvertenza:** la mancata installazione delle viti o dei dispositivi di fissaggio in conformità alle presenti istruzioni può comportare rischi di scosse elettriche.
- Collegare la cappa all'alimentazione di rete mediante un interruttore bipolare con distanza tra i contatti di almeno 3 mm.


Uso

- La cappa aspirante è progettata esclusivamente per l'uso domestico allo scopo di eliminare gli odori dalla cucina.
- Non usare mai la cappa per scopi diversi da quelli per cui è stata progettata.
- Non lasciare mai fiamme alte sotto

la cappa quando è in funzione.

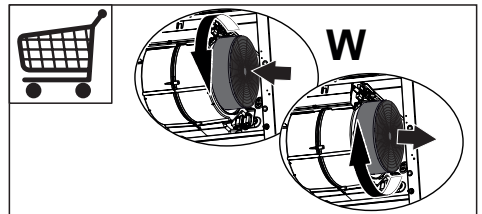
- Regolare l'intensità della fiamma in modo da dirigerla esclusivamente verso il fondo del recipiente di cottura, assicurandosi che non ne avvolga i lati.
- Le friggitorici devono essere costantemente controllate durante l'uso: l'olio surriscaldato potrebbe incendiarsi.
- Non cuocere al flambé sotto la cappa: si potrebbe sviluppare un incendio.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità psico-fisico-sensoriali o con esperienza e conoscenze insufficienti, purché attentamente sorvegliati e istruiti su come utilizzare in modo sicuro l'apparecchio e sui pericoli che ciò comporta. Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio. Pulizia e manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini, a meno che non siano sorvegliati.
- **“ATTENZIONE:** le parti accessibili possono diventare molto calde durante l'uso degli apparecchi di cottura”.

Manutenzione

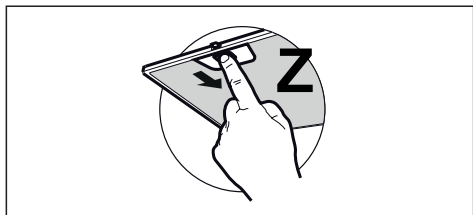
- Il simbolo  sul prodotto o sulla sua confezione indica che il prodotto non può essere smaltito come un normale rifiuto domestico. Il prodotto da smaltire deve essere conferito presso un apposito centro di raccolta per il riciclaggio dei componenti elettrici ed elettronici. Assicurandosi che questo pro-

dotto sia smaltito correttamente, si contribuirà a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti derivare dal suo smaltimento inadeguato. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare il Comune, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove è stato acquistato il prodotto.

- Spegnere o scollegare l'apparecchio dalla rete di alimentazione prima di qualunque operazione di pulizia o manutenzione.
- Pulire e/o sostituire i filtri dopo il periodo di tempo specificato (pericolo di incendio).
 - Il Filtro antiodore al Carbone attivo non è lavabile e non è rigenerabile, va sostituito ogni 4 mesi circa di utilizzo o più frequentemente, per un uso particolarmente intenso (W).



- Filtri antigrasso Z sono lavabili anche in lavastoviglie, e necessitano di essere lavati ogni 2 mesi circa di utilizzo o più frequentemente, per un uso particolarmente intenso.



- Per la pulizia delle superfici della Cappa è sufficiente utilizzare un panno umido e detersivo liquido neutro.

Comandi



Gomb	Funkció	Led
A	Motor ki. 5 másodpercre lenyomva aktiválja / kiiktatja a gombzárát.	A motor sebességét jelző ledek kialszanak. Minden led ciklikusan felgyullad, és egyszeri világítást végez.
B	Az első sebességfokozat bekapcsol.	A motor első sebességfokozatát és Ki állapotát jelző ledek felgyulladnak.
C	A második sebességfokozat bekapcsol.	A motor második sebességfokozatát és Ki állapotát jelző ledek felgyulladnak.
D	A harmadik sebességfokozat bekapcsol. Az összes fogyasztó (motor+világítás) kikapcsolt állapotában a gomb kb. 5 másodpercig való lenyomása bekapcsolja az aktívszén-szűrők vészjelzését. Kiiktatásához újabb 5 másodpercen át lenyomva kell tartani a gombot.	A motor harmadik sebességfokozatát és Ki állapotát jelző ledek felgyulladnak. Az A gomb ledje 2-szer felvilan. Az A gomb ledje 1-szer felvilan.
E	A negyedik sebességfokozat bekapcsol. Tartsa lenyomva a gombot 5 másodpercig az Intenzív sebességfokozat aktiválásához. Ennek a sebességfokozatnak a beállított időtartama 6 perc. Ennek leteltével a rendszer visszatér az előzetesen beállított sebességfokozatra. Ugyanezen gomb lenyomásakor és a motor kikapcsolásakor kiiktatásra kerül.	A motor negyedik sebességfokozatát és Ki állapotát jelző ledek felgyulladnak. A led másodpercenként 1-szer felvilan, és az A gomb ledje világít.
F	A 24H funkciót aktiválja, ahol a motor olyan sebességfokozaton kapcsol be, amely óránként 10 percig 100 m ³ /h elszívást tesz lehetővé. Ez a funkció nem indítható el, ha az Intenzív vagy a Késlettelés be van kapcsolva. A kikapcsoláshoz nyomja meg ugyanazon gombot vagy az A gombot. Beindult szűrőriasztás esetén a gomb 5 másodperces megnyomásával nullázható a riasztás. Ezek a jelzések csak kikapcsolt motor esetén láthatók.	A 24H sebességfokozatot és a motor Ki állapotát jelző ledek felgyulladnak. 24H led villog: Azt jelzi, hogy ki kell mosni a fém zsírszűrőket. A vészjelzés az elszívó 100 üzemmórájának eltelle után lép működésbe. Az A gomb ledje 3-szor felvilan.
G	Aktiválja a Késlettelés funkciót, vagyis a motor és a világítás 20 perccel késleltetett automatikus kikapcsolását. Ugyanezen gomb lenyomásakor és a motor kikapcsolásakor kiiktatásra kerül. A gomb 5 másodperces lenyomása esetén bekapcsol a távvezérlő. A gomb 5 másodperces lenyomása esetén kikapcsol a távvezérlő.	A Késlettelés gomb ledje és Ki állapotát jelző led felgyullad. A Késlettelés led villog: Azt jelzi, hogy ki kell cserélni az aktív szén szűrőket és hogy ki kell mosni a fém zsírszűrőket is. A vészjelzés az elszívó 200 üzemmórájának eltelle után lép működésbe. Az A gomb ledje 2-szer felvilan. Az A gomb ledje 1-szer felvilan.
H	Premuto brevemente accende e spegne l'impianto di illuminazione alla massima intensità. Tenendo il tasto premuto per 2 secondi si accendono le Luci di Cortesia (se previste).	Il Led del Tasto si accende. Il Led del Tasto si accende.

Illuminazione

- Per la sostituzione contattare l'Assistenza Tecnica ("Per l'acquisto rivolgersi all'assistenza tecnica").

EN Recommendations and Suggestions

- The Instructions for Use apply to several versions of this appliance. Accordingly, you may find descriptions of individual features that do not apply to your specific appliance.
- The manufacturer will not be held liable for any damages resulting from incorrect or improper installation.
- The minimum safety distance between the cooker top and the extractor hood is 650 mm (some models can be installed at a lower height, please refer to the paragraphs on working dimensions and installation).
- Check that the mains voltage corresponds to that indicated on the rating plate fixed to the inside of the hood.
- For Class I appliances, check that the domestic power supply guarantees adequate earthing. Connect the extractor to the exhaust flue through a pipe of minimum diameter 120 mm. The route of the flue must be as short as possible.
- Do not connect the extractor hood to exhaust ducts carrying combustion fumes (boilers, fireplaces, etc.).
- If the extractor is used in conjunction with non-electrical appliances (e.g. gas burning appliances), a sufficient degree of aeration must be guaranteed in the room in order to prevent the backflow of exhaust gas. The kitchen must have an opening communicating directly with the open air in order

to guarantee the entry of clean air. When the cooker hood is used in conjunction with appliances supplied with energy other than electric, the negative pressure in the room must not exceed 0,04 mbar to prevent fumes being drawn back into the room by the cooker hood.

- In the event of damage to the power cable, it must be replaced by the manufacturer or by the technical service department, in order to prevent any risks.
 - If the instructions for installation for the gas hob specify a greater distance specified above, this has to be taken into account. Regulations concerning the discharge of air have to be fulfilled.
 - Use only screws and small parts in support of the hood.
- Warning:** Failure to install the screws or fixing device in accordance with these instructions may result in electrical hazards.
- Connect the hood to the mains through a two-pole switch having a contact gap of at least 3 mm.


Use

- The extractor hood has been designed exclusively for domestic use to eliminate kitchen smells.
- Never use the hood for purposes other than for which it has been designed.
- Never leave high naked flames under the hood when it is in operation.
- Adjust the flame intensity to direct it onto the bottom of the pan only, making sure that it does not engulf

the sides.

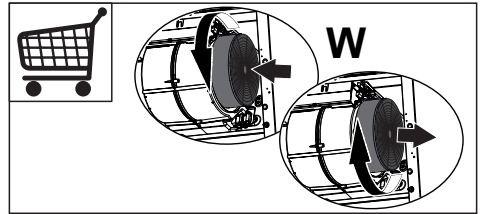
- Deep fat fryers must be continuously monitored during use: overheated oil can burst into flames.
- Do not flambè under the range hood; risk of fire.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- **“CAUTION:** Accessible parts may become hot when used with cooking appliances.”

Maintenance

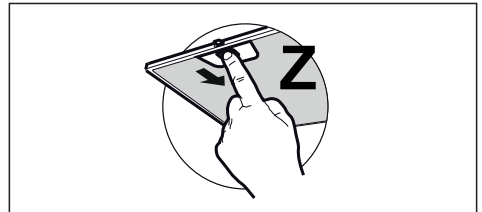
- The symbol  on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service

or the shop where you purchased the product.

- Switch off or unplug the appliance from the mains supply before carrying out any maintenance work.
- Clean and/or replace the Filters after the specified time period (Fire hazard).
 - Activated charcoal filter **W** these filters are not washable and cannot be regenerated, and must be replaced approximately every 4 months of operation, or more frequently with heavy usage.

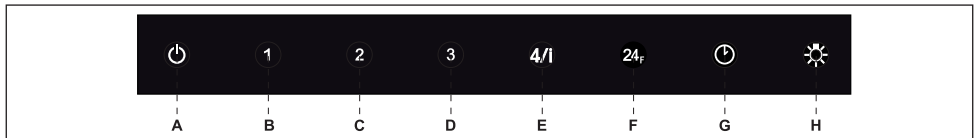


- Grease filters **Z** The filters must be cleaned every 2 months of operation, or more frequently for particularly heavy usage, and can be washed in a dishwasher.



- Clean the hood using a damp cloth and a neutral liquid detergent.

Controls



Button	Function	Led
A	Motor off.	The Leds indicating the Speed of the motor turn off.
	Enables / Disables Keyboard Lock mode if pressed and held for 5 seconds.	All the Leds light up in cycle and run a start-up sequence.
B	Activates speed one.	The Leds indicating Speed one and Motor Off turn on.
C	Activates speed two.	The Leds indicating Speed two and Motor Off turn on.
D	Activates speed three.	The Leds indicating Speed three and Motor Off turn on.
	Press and hold the button for approximately 5 seconds, with all the loads turned off (Motor and Lights), to turn the Activated Charcoal Filter alarm on. To turn it off, press and hold the button again for 5 seconds.	Button A LED flashes twice. Button A LED flashes once.
E	Activates speed four.	The Leds indicating Speed four and Motor Off turn on.
	Press and hold for 5 sec. to activate Intensive speed. This speed is timed to run for 6 minutes. At the end of this time the system will return to the speed set previously. It is disabled by pressing the Button or turning the Motor off.	The Led flashes once a second and button A Led lights up.
F	Starts the 24H function, in which the motor starts at a speed that allows suction of 100 m3/h for 10 minutes per hour. This mode cannot be activated if Intensive or Delay modes are active. To deactivate it, press the same button or button A.	The Leds indicating 24H speed and Motor Off turn on. 24H Led Flashing: Indicates the need to wash the metal grease filters. The alarm is triggered after the Hood has been in operation for 100 working hours.
	When the filters alarm is triggered, the alarm can be reset by pressing and holding this button for approximately 5 seconds. These indications are only visible when the motor is turned off.	The button A Led flashes three times
G	Activates Delay mode, causing automatic shutdown of the Motor and the Lighting system with a 20' delay. It is disabled by pressing the button or turning the motor off.	The Delay and Motor Off button Leds turn on. Delay Led Flashing: Indicates the need to change the activated charcoal filters, and also to wash the metal grease filters. The alarm is triggered after the Hood has been in operation for 200 working hours.
	Pressing and holding the button for 5 seconds enables the remote control. Pressing and holding the button for 5 seconds disables the remote control	Button A Led flashes twice. Button A Led flashes once.
H	Press briefly to turn the lighting system on and off at maximum intensity.	The Led on the button lights up.
	Press and hold the button for 2 seconds to turn the Courtesy Lights On (if provided).	The Led on the button lights up.

Lighting

- For replacement contact technical support (“To purchase contact technical support”).

FR Conseils et Suggestions

- Les instructions pour l'utilisation se réfèrent aux différents modèles de cet appareil. Par conséquent, certaines descriptions de caractéristiques particulières pourraient ne pas appartenir spécifiquement à cet appareil.
- En aucun cas le fabricant ne peut être tenu pour responsable d'éventuels dommages dus à une installation ou à une utilisation impropre.
- La distance de sécurité minimum entre le plan de cuisson et la hotte aspirante est de 650 mm (certains modèles peuvent être installés à une hauteur inférieure; voir le paragraphe concernant les dimensions de travail et l'installation).
- Assurez-vous que la tension de votre secteur correspond à celle indiquée sur la plaque des données appliquée à l'intérieur de la hotte.
- Pour les appareils de Classe I, s'assurer que l'installation électrique de votre intérieur dispose d'une mise à la terre adéquate. Relier l'aspirateur au conduit de cheminée avec un tube d'un diamètre minimum de 120 mm. Le parcours des fumées doit être le plus court possible.
- Ne pas relier la hotte aspirante aux conduits de cheminée qui acheminent les fumées de combustion (par exemple de chaudières, de cheminées, etc.).
- Si vous utilisez l'aspirateur en combinaison avec des appareils

- non électriques (par ex. appareils à gaz), vous devez garantir un degré d'aération suffisant dans la pièce, afin d'empêcher le retour du flux des gaz de sortie. La cuisine doit présenter une ouverture communiquant directement vers l'extérieur pour garantir l'amenée d'air propre. Si vous utilisez la hotte de cuisine en combinaison avec des appareils non alimentés à l'électricité, la pression négative dans la pièce ne doit pas dépasser 0,04 mbar afin d'éviter que la hotte ne réaspire les fumées dans la pièce.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, veuillez le faire remplacer par le fabricant ou par un service après-vente agréé pour éviter tout risque d'accident.
 - Si les instructions d'installation du plan de cuisson à gaz spécifient une distance supérieure à celle indiquée ci-dessus, veuillez impérativement en tenir compte. Toutes les normes concernant l'évacuation de l'air doivent être respectées.
 - Utiliser exclusivement des vis et des petites pièces du type adapté pour la hotte.
- Attention:** toute installation des vis et des dispositifs de fixation non conforme aux présentes instructions peut entraîner des risques de décharges électriques.
- Brancher la hotte à l'alimentation de secteur avec un interrupteur bipolaire ayant une ouverture des contacts d'au moins 3 mm.

Utilisation

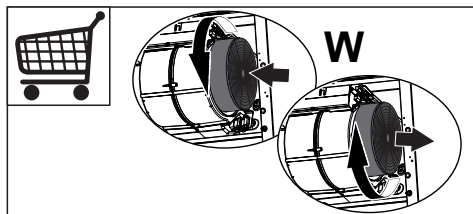
- Cette hotte aspirante a été conçue exclusivement pour un usage domestique, dans le but d'éliminer les odeurs de cuisine.
- Ne jamais utiliser la hotte pour des objectifs différents de ceux pour lesquels elle a été conçue.
- Ne jamais laisser un feu vif allumé sous la hotte lorsque celle-ci est en fonction.
- Régler l'intensité du feu de manière à l'orienter exclusivement vers le fond de la casserole, en vous assurant qu'il ne déborde pas sur les côtés.
- Contrôler constamment les friteuses durant leur utilisation: l'huile surchauffée risque de s'incendier.
- Ne pas flamber des mets sous la hotte: sous risque de provoquer un incendie.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants d'un âge inférieur à 8 ans, ni par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont diminuées ou qui ont une expérience et des connaissances insuffisantes, à moins que ces enfants ou ces personnes ne soient attentivement surveillés et instruits sur la manière d'utiliser cet appareil en sécurité et sur les dangers que cela comporte. Assurez-vous que les enfants ne jouent pas avec cet appareil. Le nettoyage et l'entretien de la part de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins que ce ne soit sous

la surveillance d'une personne responsable.

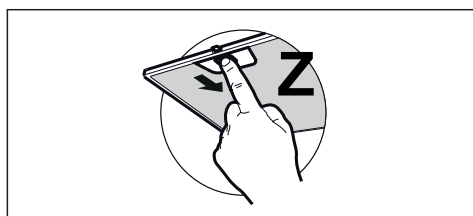
- **ATTENTION:** les parties accessibles peuvent devenir très chaudes durant l'utilisation des appareils de cuisson.

Entretien

- Le symbole  marqué sur le produit ou sur son emballage indique que ce produit ne peut pas être éliminé comme déchet ménager normal. Lorsque ce produit doit être éliminé, veuillez le remettre à un centre de collecte prévu pour le recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que cet appareil est éliminé correctement, vous participez à prévenir des conséquences potentiellement négatives pour l'environnement et pour la santé, qui risqueraient de se présenter en cas d'élimination inappropriée. Pour toute information supplémentaire sur le recyclage de ce produit, contactez votre municipalité, votre déchetterie locale ou le magasin où vous avez acheté ce produit.
- Avant d'effectuer toute opération de nettoyage et d'entretien, éteindre ou débrancher l'appareil du secteur.
- Nettoyer et/ou remplacer les filtres après le délai indiqué (danger d'incendie).
 - Filtre anti-odeur **W** Il ne sont pas lavables ni régénérables, il faut les remplacer au moins tous les 4 mois d'emploi ou plus fréquemment en cas d'emploi particulièrement intense.



- Filtres anti-graisse **Z** Lavables au lave-vaisselle, ils doivent être lavés environ tous les 2 mois d'emploi ou plus fréquemment en cas d'emploi particulièrement intense.



- Pour le nettoyage des surfaces de la hotte, il suffit d'utiliser un chiffon humide et détersif liquide neutre.

Commandes



Touche	Fonction	Led
A	Off Moteur.	Les leds d'indication de la vitesse du moteur s'éteignent.
	Appuyer pendant 5 secondes pour activer/désactiver le mode de verrouillage du clavier.	Toutes les leds s'éclairent cycliquement et effectuent une séquence d'allumage.
B	Active la première vitesse.	Les leds de première vitesse et Off moteur s'éclairent.
C	Active la deuxième vitesse.	Les leds de deuxième vitesse et Off moteur s'éclairent.
D	Active la troisième vitesse.	Les leds de troisième vitesse et Off moteur s'éclairent.
	Appuyer sur la touche pendant 5 secondes, lorsque toutes les charges sont éteintes (Moteur+ Éclairage), l'alarme des filtres à charbon actif se branche. Pour la désactiver, appuyer de nouveau sur la touche pendant encore 5 secondes.	2 clignotements led touche A. 1 clignotement led touche A.
E	Active la quatrième vitesse.	Les leds de quatrième vitesse et Off moteur s'éclairent.
	Appuyer sur la touche pendant 5 secondes pour activer la vitesse Intensive. Cette vitesse est temporisée à 6 minutes. À la fin de ce délai, le système retourne à la vitesse précédemment programmée. Pour la désactiver, appuyer sur cette même touche ou éteindre le moteur.	La led clignote 1 fois par seconde et la led touche A est allumée.
F	Active la fonction 24H lorsque le moteur se branche à une vitesse qui permet une aspiration de 100 m ³ /h pendant 10 minutes par heure. Ce mode n'est pas activable si le mode Intensive ou Delay sont actifs. Pour la désactiver, appuyer sur cette même touche ou sur la touche A.	Les leds de vitesse 24H et Off moteur s'éclairent.
	L'alarme filtres étant en cours, appuyer sur la touche pendant environ 5 secondes pour restaurer l'alarme. Ces signalisations sont visibles seulement lorsque le moteur est coupé.	Led 24H clignotante : Signale la nécessité de laver les filtres à graisse métalliques. L'alarme entre en fonction après 100 heures de travail effectif de la hotte.
G	Active le Delay, l'extinction automatique retardée de 20' du moteur et du système d'éclairage. Pour la désactiver, appuyer sur cette même touche ou éteindre le moteur.	Les leds touches Delay et Off moteur s'éclairent.
	Appuyer sur la touche pendant 5 secondes pour valider la télécommande. Appuyer sur la touche pendant 5 secondes pour invalider la télécommande.	Led Delay clignotante : Signale la nécessité de remplacer les filtres à charbon actif. Laver également les filtres à graisse métalliques. L'alarme entre en fonction après 200 heures de travail effectif de la hotte. 2 clignotements led touche A. 1 clignotement led touche A.
H	Appuyée brièvement, elle allume et éteint l'éclairage à l'intensité maximale.	La led de la touche s'éclaire.
	Appuyer sur la touche pendant environ 2 secondes pour allumer les lumières de courtoisie (si prévu).	La led de la touche s'éclaire.

Éclairage

- Pour le remplacement, contacter le service après-vente. (« Pour l'achat, s'adresser au service après-vente »).

DE Empfehlungen und Hinweise

⚠ Diese Gebrauchsanleitungen beziehen sich auf die verschiedenen Modelle der Abzugshaube. Darum kann es möglich sein, dass die Beschreibung bestimmter Merkmale für das vorliegende Gerät nicht zutrifft.

- Der Hersteller haftet nicht für etwaige Schäden, die durch die fehlerhafte Installation oder falschen Gebrauch entstehen könnten.
- Der min. Sicherheitsabstand zwischen Kochfeld und Abzugshaube beträgt 650 mm (einige Modelle können auch niedriger installiert werden; siehe Absatz Installation).
- Kontrollieren Sie, ob die Netzspannung den Daten des Typenschildes im Innern der Haube entspricht.
- Für Geräte der Klasse I muss kontrolliert werden, ob das häusliche Versorgungsnetz korrekt geerdet ist. Die Absaughaube mit Hilfe eines Rohrs mit einem Minstdurchmesser von 120 mm mit dem Rauchabzug verbinden. Der Verlauf des Rauchabzugs soll so kurz wie möglich sein.
- Die Abzugshaube darf nicht an einen Schacht angeschlossen werden, in den Rauchgase geleitet werden (z. B. von Heizkessel, Kaminen, usw.).
- Falls in dem Raum neben dem Abzug auch nicht mit Strom betriebene Geräte (zum Beispiel Gasgeräte) eingesetzt werden, muss für eine ausreichende Belüftung gesorgt werden, damit der Rückfluss der Abgase verhindert wird. Die Küche muss eine direkte Öffnung nach Außen aufweisen,

damit ein ausreichender Luftaustausch gewährleistet wird. Wird die Abzugshaube zusammen mit nicht mit Strom betriebenen Geräte eingesetzt, darf der Unterdruck im Raum 0,04 mbar nicht überschreiten, damit die Abgase nicht wieder angesaugt werden.

- Schadhafte Kabel müssen durch den Hersteller oder vom Kundendienst ausgewechselt werden, damit jedes Risiko ausgeschlossen wird.
 - Falls die Montageanweisungen für die gasbetriebene Kochmulde einen größeren Abstand vorschreiben, als der oben angegebene, muss diese Vorgabe befolgt werden. Es sind sämtliche Abluftvorschriften zu beachten.
 - Nur für die Abzugshaube geeignete Schrauben und Kleinteile verwenden.
- Achtung:** Werden die Schrauben und Befestigungselemente nicht entsprechend der vorliegenden Anleitungen verwendet, besteht Stromschlaggefahr.
- Die Abzugshaube mittels zweipoligem Schalter mit einer Öffnung der Kontakte von mindestens 3 mm an das Netz anschließen.

Gebrauch


- Die Abzugshaube wurde ausschließlich für den häuslichen Gebrauch entwickelt, um Kochdünste zu beseitigen.
 - Die Haube darf nur für die ihr zugeordneten Zwecke benutzt werden.
- ⚠ **Achtung! Große Flammen bei eingeschalteter Haube niemals unbedeckt lassen.**

- Die Flamme so regulieren, dass sie nicht über den Boden des Kochgeschirrs hinausreicht.

⚠ Achtung! Frittiergeräte müssen während des Gebrauchs stets beaufsichtigt werden: Überhitztes Öl kann sich entzünden.

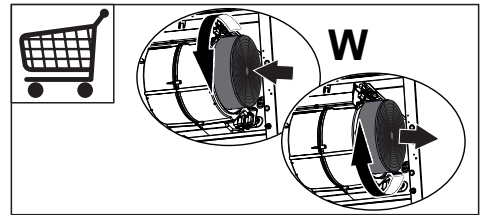
- Auf keinen Fall unter der Haube flambieren: Brandgefahr.
- Kinder ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten, oder mit mangelnden Erfahrungen oder Kenntnissen dürfen nicht mit dem Gerät umgehen, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder angeleitet. Sicherstellen, dass Kinder nicht mit dem Gerät herumspielen können. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.
- **ACHTUNG:** Die zugänglichen Teile können während des Gebrauchs der Kochgeräte sehr heiß werden.

Wartung

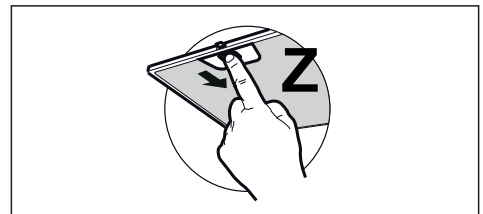
- Das Symbol  am Produkt oder auf der Verpackung weist darauf hin, dass das Gerät nicht als normaler Hausmüll entsorgt werden darf. Das ausrangierte Gerät muss vielmehr bei einer speziellen Sammelstelle für elektrische und elektronische Geräte abgegeben werden. Mit der vorschriftsmäßigen Entsorgung des Gerätes trägt der Benutzer dazu bei, schädliche Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit zu vermeiden. Weitere Informationen zum Recycling

dieses Produktes können bei der zuständigen Behörde, der örtlichen Abfallbeseitigung oder bei dem Händler, der das Gerät verkauft hat, eingeholt werden.

- Vor Reinigungs- oder Wartungsarbeiten am Gerät, muss dieses ausgeschaltet und spannungslos gemacht werden.
- Die Filter stets nach den angegebenen Intervallen reinigen oder auswechseln (Brandgefahr).
 - Geruchsfiler **W:** Sie können weder gewaschen noch wiederverwendet werden und sind alle 4 Betriebsmonate bzw. bei starkem Einsatz auch häufiger auszutauschen.



- Fettfilter **Z:** Sie müssen nach 2-monatigem Betrieb bzw. bei starkem Einsatz auch häufiger gereinigt werden, was im Geschirrspüler möglich ist.



- Zur Reinigung der Haubenflächen: Wir empfehlen ein feuchtes Tuch und ein mildes Flüssigreinigungsmittel.

Bedienelemente



Taste	Funktion	LED
A	Motor Off.	Die LEDs, welche die Drehzahl des Motors angeben, verlöschen.
	Aktiviert/Deaktiviert bei 5 Sekunden langem Drücken den Modus Tastatursperre.	Alle LEDs schalten sich nacheinander nach einer bestimmten Reihenfolge ein.
B	Schaltet die erste Betriebsgeschwindigkeit ein.	Die LEDs der ersten Betriebsgeschwindigkeit und Motor Off schalten sich ein.
C	Schaltet die zweite Betriebsgeschwindigkeit ein.	Die LEDs der zweiten Betriebsgeschwindigkeit und für Motor Off schalten sich ein.
D	Schaltet die dritte Betriebsgeschwindigkeit ein.	Die LEDs der dritten Betriebsgeschwindigkeit und Motor Off schalten sich ein.
	Mit zirka 5 Sekunden langem gedrückt halten der Taste bei abgeschalteten Verbrauchern (Motor+Licht) wird der Alarm der Aktivkohlefilter aktiviert. Zum Abstellen die Taste erneut 5 Sekunden lang drücken.	2 Mal Blinken der LED Taste A. 1 Mal Blinken der LED Taste A.
E	Schaltet die vierte Betriebsgeschwindigkeit ein.	Die LEDs der vierten Betriebsgeschwindigkeit und Motor Off schalten sich ein.
	Mit zirka 5 Sekunden langem gedrückt halten der Taste wird die Intensivgeschwindigkeit aktiviert. Diese Geschwindigkeit ist auf 6 Minuten zeitregelt. Nach Ablauf dieser Zeit kehrt das System zu der zuvor eingestellten Geschwindigkeit zurück. Wird durch Betätigen der Taste oder Abstellen des Motors deaktiviert.	Die LED blinkt einmal pro Sekunde und die LED Taste A ist eingeschaltet.
F	Aktiviert die Funktion 24H, mit welcher sich der Motor bei einer Geschwindigkeit einschaltet, die eine Absaugleistung von 100 m ³ /h für die Dauer von 10 Minuten pro Stunde ermöglicht. Dieser Modus ist nicht verfügbar, wenn die Intensivgeschwindigkeit oder Delay zugeschaltet ist. Wird durch betätigen derselben Taste oder der Taste A deaktiviert.	Die LEDs der Betriebsgeschwindigkeit 24H und Motor Off schalten sich ein. Die LED 24H blinkt: Zeigt an, dass die Metallfetfilter gewaschen werden müssen. Dieser Alarm wird nach 100 effektiven Betriebsstunden der Abzugshaube ausgelöst.
	Bei laufendem Filteralarm wird durch 5 Sekunden anhaltendes Drücken der Taste ein Reset des Alarms ausgelöst. Derlei Anzeigen sind nur bei abgestelltem Motor sichtbar.	Die LED Taste A blinkt 3 Mal
G	Aktiviert die Funktion Delay, das um 20 Minuten verzögerte, automatische Abschalten von Motor und Beleuchtung. Wird durch Betätigen der Taste oder Abstellen des Motors deaktiviert.	Die LEDs der Taste Delay und Motor Off schalten sich ein. Die LED Delay blinkt: Zeigt an, dass die Aktivkohlefilter ausgewechselt und die Metallfetfilter gewaschen werden müssen. Dieser Alarm wird nach 200 effektiven Betriebsstunden der Abzugshaube ausgelöst.
	Mit zirka 5 Sekunden langem gedrückt halten der Taste wird die Fernbedienung aktiviert. Mit zirka 5 Sekunden langem gedrückt halten der Taste wird die Fernbedienung deaktiviert.	2 Mal Blinken der LED Taste A. 1 Mal Blinken der LED Taste A.
H	Schaltet durch kurzes Drücken die Beleuchtungsanlage auf höchster Intensitätsstufe ein und aus.	Die LED der Taste schaltet sich ein.
	Mit zirka 2 Sekunden langem gedrückt halten der Taste wird die Notbeleuchtung aktiviert (wenn vorgesehen).	Die LED der Taste schaltet sich ein.

Beleuchtung

LED-Strahler

- Für den Austausch der LED-Strahler wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

ES Consejos y Sugerencias

- Las instrucciones de uso se aplican a varios modelos de este aparato. Por lo tanto, usted puede encontrar descripciones de características individuales que no pertenecen a su aparato en concreto.
- El fabricante no se hace responsable de los daños provocados por una instalación o uso indebido.
- La distancia mínima de seguridad entre el plano de cocción y la campana extractora es de 650 mm (algunos modelos pueden ser instalados a una altura inferior; véase el párrafo relativo a las dimensiones de trabajo y la instalación).
- Compruebe que la tensión de alimentación corresponda a la indicada en la placa de datos colocada en el interior de la campana.
- Para los aparatos de Clase I, compruebe que la red eléctrica doméstica tenga una conexión a tierra adecuada. Conecte la campana extractora al conducto de humo a través de un tubo con un diámetro mínimo de 120 mm. La trayectoria del humo debe ser lo más corta posible.
- No conecte la campana extractora a los conductos de humo que transportan humo de combustión (ej. calderas, chimeneas, etc.).
- Si la campana extractora se utiliza en combinación con aparatos no eléctricos (por ejemplo, aparatos de gas), debe garantizarse un

grado suficiente de ventilación en el recinto para evitar el retorno del flujo de los gases de escape. La cocina debe tener una abertura comunicante directamente con el exterior para asegurar la entrada de aire fresco. Cuando se utiliza la campana para cocina en combinación con aparatos no alimentados por corriente eléctrica, la presión negativa en el recinto no debe superar los 0,04 mbar para evitar que el humo sea reaspirado en el recinto por la campana.

- En caso de daños en el cable de alimentación, éste debe ser sustituido por el fabricante o el departamento de servicio para evitar cualquier riesgo.
- Si las instrucciones de instalación del plano de cocción de gas especifican una distancia mayor de la indicada anteriormente, es necesario tenerlo en cuenta. Se tienen que respetar todas las normativas con respecto a la descarga del aire.
- Utilizar sólo los tornillos y accesorios metálicos de un tipo adecuado para la campana.

Advertencia: No instalar tornillos o sujetadores de acuerdo con estas instrucciones puede provocar descargas eléctricas.

- Conectar la campana a la alimentación de red interponiendo un interruptor bipolar con distancia entre los contactos de por lo menos 3 mm.

Uso

- La campana extractora está diseñada exclusivamente para uso

doméstico, para eliminar los olores de la cocina.

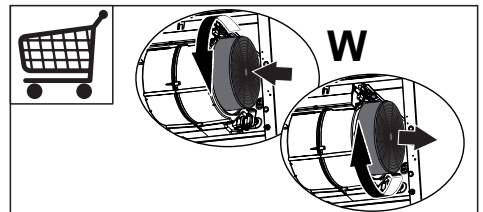
- Nunca utilice la campana para fines distintos de aquellos para los que fue diseñada.
- No deje nunca llamas altas bajo la campana cuando está en funcionamiento.
- Ajuste la intensidad de la llama para dirigirla sólo a la parte inferior del recipiente de cocción, asegurándose de que no llegue a los lados.
- Las freidoras deben ser controladas continuamente durante su uso: el aceite recalentado puede incendiarse.
- No realice flambeados bajo la campana: se podría producir un incendio.
- Este aparato puede ser usado por niños de edad no inferior a 8 años y por personas con reducidas capacidades psicológicas, físicas y sensoriales o con experiencia o conocimiento inadecuados, siempre que estén cuidadosamente supervisados e instruidos sobre cómo utilizar de forma segura el equipo y los peligros que esto implica. Asegúrese de que los niños no jueguen con el aparato. La limpieza y mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por los niños, a menos que sean supervisados.
- **ATENCIÓN:** las partes accesibles pueden calentarse mucho durante el uso de aparatos de cocción.

Mantenimiento

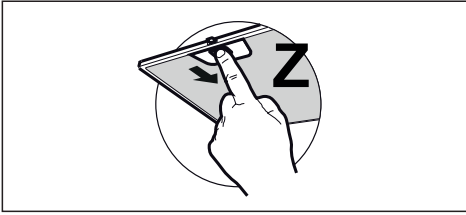
- El símbolo  en el producto o en el embalaje indica que el

producto no se debe considerar un desecho doméstico normal. El producto a eliminar se debe llevar a un centro de recogida apropiado para el reciclado de equipos eléctricos y electrónicos. Mediante la eliminación de este producto de manera apropiada, se contribuye a evitar consecuencias negativas para el medio ambiente y para la salud, que pudieran derivarse de una eliminación inadecuada del producto. Para obtener informaciones más detalladas sobre el reciclaje de este producto, ponerse en contacto con el ayuntamiento, el servicio local de eliminación de desechos o la tienda donde se compró el producto.

- Apague o desconecte el aparato de la red eléctrica antes de cualquier operación de limpieza o mantenimiento.
- Limpie y/o reemplace los filtros después del período de tiempo especificado (peligro de incendio).
 - Filtros antiolor **W** No se pueden lavar ni regenerar, se deben cambiar cada 4 meses o más a menudo si su uso es muy intenso.



- Filtros antigrasa **Z** Se pueden lavar en el lavavajillas y requieren un lavado cada 2 meses aproximadamente o más a menudo si su uso es muy intenso.



- Para limpiar las superficies de la campana es suficiente utilizar un trapo mojado y detergente líquido neutro.

Mandos



Tecla	Función	Led
A	Off motor. Si se presiona por 5 segundos, activa/desactiva la modalidad bloqueo teclado.	Los leds de indicación de la velocidad del motor se apagan. Todos los leds se encienden cíclicamente y ejecutan una secuencia de encendido.
B	Activa la primera velocidad.	Los leds de primera velocidad y off motor se encienden.
C	Activa la segunda velocidad.	Los leds de segunda velocidad y off motor se encienden.
	Activa la tercera velocidad.	Los leds de tercera velocidad y off motor se encienden.
D	Manteniendo la tecla presionada durante aproximadamente 5 segundos, cuando todas las cargas están apagadas (motor+luz) se activa la alarma de los filtros al carbón activo. Para desactivarla, se presiona de nuevo la tecla durante otros 5 segundos.	2 parpadeos led tecla A 1 parpadeo led tecla A
E	Activa la cuarta velocidad. Manteniendo la tecla presionada durante 5 seg. se activa la velocidad intensiva. Dicha velocidad está temporizada en 6 minutos. Al final del tiempo, el sistema regresa a la velocidad implementada precedentemente. Se desactiva presionando la misma tecla o apagando el motor.	Los leds de cuarta velocidad y off motor se encienden. El led parpadea 1 vez por segundo y el led tecla A está encendido.
F	Activa la función 24H donde el motor se enciende a una velocidad que permite una aspiración de 100 m ³ /h durante 10 minutos cada hora. Dicha modalidad no es activable si está activa la modalidad intensiva o delay. Para desactivarla, se presiona la misma tecla o la tecla A.	Los leds de velocidad 24H y off motor se encienden. Led 24H parpadeante: Señala la necesidad de lavar los filtros antigraza metálicos. La alarma entra en función después de 100 horas de trabajo efectivo de la campana.
	Con la alarma filtros en curso, presionando la tecla durante aproximadamente 5 segundos se efectúa el reset de la alarma. Dichas señalizaciones son visibles sólo con el motor apagado.	El led tecla A parpadea 3 veces
G	Activa la modalidad delay, el apagado automático retrasado en 20' del motor y de la instalación de iluminación. Se desactiva presionando la misma tecla o apagando el motor.	Los leds tecla delay y off motor se encienden. Led delay parpadeante : Señala la necesidad de sustituir los filtros al carbón activo y deben lavarse además los filtros antigraza metálicos. La alarma entra en función después de 200 horas de trabajo efectivo de la campana
	Manteniendo la tecla presionada durante 5 segundos se habilita el telemando. Manteniendo la tecla presionada durante 5 segundos se deshabilita el telemando.	2 parpadeos led tecla A 1 parpadeo led tecla A
H	Presionada brevemente enciende y apaga la instalación de iluminación a la máxima intensidad.	El led de la tecla se enciende.
	Manteniendo la tecla presionada durante 2 segundos se encienden las luces de cortesía (si previstas).	El led de la tecla se enciende.

Iluminación

- Para la sustitución ponerse en contacto con la asistencia técnica ("Para la compra dirigirse a la asistencia técnica"),

PT Conselhos e Sugestões

- As instruções para uso aplicam-se a vários modelos deste aparelho. Por isso, é possível que estejam aqui descritas algumas características do equipamento que não digam respeito ao seu aparelho específico.
- O fabricante declina toda e qualquer responsabilidade por eventuais danos decorrentes de instalação ou utilização incorreta ou imprópria.
- A distância mínima de segurança entre a placa de cozedura e o exaustor é de 650 mm (alguns modelos podem ser instalados a altura inferior; consulte o parágrafo sobre as dimensões de trabalho e a instalação).
- Verifique se a tensão da rede elétrica corresponde à indicada na chapa de características fixada no interior do exaustor.
- Para os aparelhos da Classe I, certifique-se de que a rede elétrica da habitação dispõe de um sistema eficaz de ligação à terra. Ligue o exaustor à conduta de fumos utilizando um tubo com diâmetro mínimo de 120 mm. O percurso do tubo de exaustão de fumo deve ser o mais curto possível.
- Não ligue o exaustor a condutas de exaustão que transportem fumos de combustão (caldeiras, lareiras, etc.).
- Se o exaustor for utilizado em conjunto com aparelhos não elétricos (por ex. aparelhos alimentados a gás), é necessário que haja no aposento ventilação suficiente

para impedir o retorno dos gases de escape. Deve haver uma abertura na cozinha que comunique diretamente com o exterior, para garantir a entrada de ar limpo. Quando o exaustor é utilizado em conjunto com outros aparelhos não alimentados eletricamente, a pressão negativa no aposento não deve ultrapassar 0,04 mbar, para evitar que os fumos voltem a entrar no aposento através do exaustor.

- No caso de danos no cabo elétrico, é necessário que seja substituído pelo serviço de assistência técnica, a fim de evitar quaisquer riscos.
 - Se as instruções de instalação da placa de cozinha a gás indicarem uma distância acima desta superior à indicada, é necessário respeitá-las. Devem ser respeitados todos os regulamentos em matéria de evacuação de ar.
 - Utilize apenas parafusos e peças pequenas apropriadas para o exaustor.
- Advertência:** A não utilização de parafusos ou elementos de fixação em conformidade com estas instruções pode causar riscos elétricos.
- Ligue o exaustor à fonte de energia através de um interruptor bipolar com, pelos menos, 3 mm de distância entre os contactos.


Uso

- O exaustor foi concebido exclusivamente para uso doméstico, para eliminar os cheiros da cozinha.
- Nunca utilize o exaustor senão para o fim para que foi concebido.
- Nunca deixe chamas altas des-

protegidas sob o exaustor, quando estiver em funcionamento.

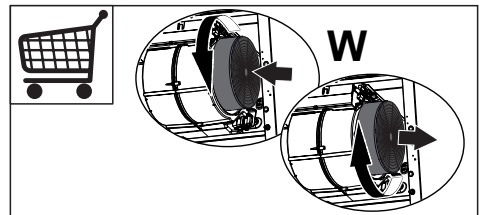
- Ajuste a intensidade da chama de maneira a não ultrapassar o diâmetro do fundo da panela utilizada, certificando-se de que não incide dos lados.
- As fritadeiras devem ser vigiadas constantemente durante o funcionamento, porque as gorduras e óleos excessivamente aquecidos são facilmente inflamáveis.
- Não cozinhe flamejados debaixo do exaustor, porque há risco que incêndio.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais diminuídas ou com experiência e conhecimento insuficientes, desde que sejam vigiados e tenham recebido instrução sobre a utilização do aparelho de forma segura e compreendam os perigos que o seu uso comporta. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção do aparelho não devem ser realizadas por crianças, a não ser que sejam vigiadas.
- **“CUIDADO:** As partes acessíveis podem aquecer muito durante a utilização dos aparelhos de cozedura.”

Manutenção

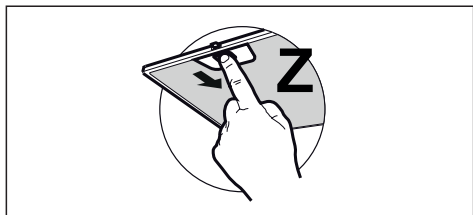
- O símbolo  colocado no produto ou na sua embalagem indica que o produto não pode ser eliminado como lixo doméstico. Deverá ser entregue num centro de recolha seletiva próprio para reciclagem

de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos. A eliminação correta deste produto contribui para evitar os possíveis efeitos negativos para o meio ambiente e a saúde que seriam criados pela manipulação imprópria dos seus resíduos. Para mais informações sobre onde entregar o produto para reciclagem, contacte a delegação local, os serviços municipais ou a loja onde comprou o produto.

- Desligue o interruptor de alimentação do aparelho ou retire a ficha da tomada de corrente, antes de realizar qualquer serviço de manutenção.
- Limpe e/ou substitua os filtros, respeitando os intervalos especificados pelo fabricante (perigo de incêndio).
 - Filtro anti-odor **W** Não pode ser lavado e não é regenerável, devendo ser substituído de 4 em 4 meses de utilização ou com maior frequência, se o aparelho for utilizado com muita intensidade.



- Filtros antigordura **Z** Podem ser lavados em máquinas de lavar louça. A operação de lavagem deve ser feita de 2 em 2 meses de utilização, aproximadamente; com maior frequência se o aparelho for utilizado com muita intensidade.



- Para limpar as superfícies do exaustor, é suficiente utilizar um pano húmido e detergente líquido neutro.

Comandos



Tecla	Função	Led
	Off Motor.	Os leds de indicação da velocidade do motor apagam-se.
A	Pressionada durante 5 segundos, ativa / desativa o bloqueio do teclado.	Todos os leds se acendem ciclicamente e efetuam uma sucessão de acendimento.
B	Ativa a velocidade I.	Os leds da velocidade I e Off do motor acendem-se.
C	Ativa a velocidade II.	Os leds da velocidade II e Off do motor acendem-se.
	Ativa a velocidade III.	Os leds da velocidade III e Off do motor acendem-se.
D	Se a tecla for mantida pressionada, durante cerca de 5 segundos, quando todas as cargas estão desligadas (Motor+Luz), o alarme dos filtros de carvão ativo ativar-se-á. Para o desativar, pressione-se de novo a tecla durante 5 segundos.	2 piscadelas do led da tecla A. 1 piscadela do led da tecla A.
	Ativa a velocidade IV.	Os leds da velocidade IV e Off do motor acendem-se.
E	Mantendo a tecla pressionada durante 5 segundos, ativar-se-á a velocidade Intensiva. Esta velocidade é temporizada a 6 minutos. Decorrido este período de tempo, o sistema regressará à velocidade definida anteriormente. Desativa-se, pressionando o botão ou desligando o motor.	O Led pisca 1 vez por segundo e o led da Tecla A está aceso.
	Ativa a função 24H. Com esta função ativada, o motor arranca com uma velocidade que permite aspirar, de hora a hora, 100 m ³ /h durante 10 minutos. Esta função não é ativável se a função Intensiva ou Delay estiver ligada. Para a desativar, pressione de novo a mesma tecla ou a tecla A.	Os leds da velocidade 24H e Off motor acendem-se. Led 24H intermitente: Indica a necessidade de lavar os filtros metálicos antigordura. O alarme dispara ao fim de 100 horas de funcionamento efetivo do exaustor.
	Com o alarme dos filtros disparado, se o utilizador premir esta tecla durante cerca de 5 segundos, o sistema fará o reset do alarme. Estas indicações só são visíveis se o motor estiver desligado.	O Led da Tecla A pisca 3 vezes
G	Ativa a função Delay que desliga, automaticamente, o motor e sistema de iluminação 20' após ativação da função em questão. Desativa-se, pressionando de novo a mesma tecla ou desligando o motor.	Os leds das teclas Delay e Off do motor acendem-se. Led Delay intermitente: Indica a necessidade de substituir os filtros de carvão ativo. Nesta altura devem lavar-se também os filtros metálicos antigordura. O alarme dispara após 200 horas de funcionamento efetivo do exaustor.
	Ao manter esta tecla pressionada durante 5 segundos, o telecomando ativar-se-á. Ao manter esta tecla pressionada durante 5 segundos, o telecomando desativar-se-á.	2 piscadelas do led da tecla A. 1 piscadela do led da tecla A.
H	Pressionada brevemente, acende e apaga o sistema de iluminação no máximo de intensidade.	O Led da Tecla acende-se.
	Mantendo a tecla pressionada durante 2 segundos, as Luzes de cortesia acendem-se (se disponíveis).	O Led da Tecla acende-se.

Iluminação

- Para substituição, contacte a assistência técnica. (“Para compra, dirija-se à assistência técnica”).

GR Συμβουλεσ και Συστασεις

- Οι οδηγίες χρήσης αναφέρονται σε διαφορετικά μοντέλα αυτής της συσκευής. Επομένως, μπορεί να συναντήσετε περιγραφές κάποιων χαρακτηριστικών που δεν ανήκουν στη δική σας συσκευή.
- Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος για ενδεχόμενες ζημιές που οφείλονται σε ακατάλληλη εγκατάσταση ή χρήση.
- Η ελάχιστη απόσταση ασφαλείας μεταξύ της επιφάνειας των εστιών και του απορροφητήρα είναι 650 mm (Ορισμένα μοντέλα μπορούν να εγκατασταθούν σε μικρότερο ύψος. Ανατρέξτε στην παράγραφο με τις διαστάσεις λειτουργίας και εγκατάστασης).
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου αντιστοιχεί στην τιμή που αναγράφεται στην πινακίδα χαρακτηριστικών στο εσωτερικό του απορροφητήρα.
- Για τις συσκευές Κλάσης I, βεβαιωθείτε ότι το οικιακό δίκτυο τροφοδοσίας είναι κατάλληλα γειωμένο. Συνδέστε τον απορροφητήρα στην καπνοδόχο με ένα σωλήνα με ελάχιστη διάμετρο 120 mm. Η διαδρομή των ατμών πρέπει να είναι όσο το δυνατόν συντομότερη.
- Μη συνδέετε τον απορροφητήρα σε αγωγούς απαγωγής καπναερίων που παράγονται από καύση (π.χ. λέβητες, τζάκια κλπ.).

- Αν χρησιμοποιείτε τον απορροφητήρα σε συνδυασμό με άλλες μη ηλεκτρικές συσκευές (π.χ. συσκευές υγραερίου), θα πρέπει να εξασφαλίσετε τον επαρκή αερισμό του χώρου ώστε να εμποδίσετε την επιστροφή των καπναερίων. Η κουζίνα πρέπει να διαθέτει ένα άνοιγμα που να επικοινωνεί απευθείας με το εξωτερικό ώστε να εξασφαλίζεται η είσοδος καθαρού αέρα. Όταν ο απορροφητήρας της κουζίνας χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με μη ηλεκτρικές συσκευές, η αρνητική πίεση του χώρου δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 0,04 mbar έτσι ώστε να αποφεύγεται η επιστροφή των καπναερίων στο χώρο και η αναρρόφησή τους από τον απορροφητήρα.
- Σε περίπτωση ζημιάς του ηλεκτρικού καλωδίου, αυτό πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή από το σέρβις, ώστε να προληφθεί κάθε κίνδυνος.
- Αν οι οδηγίες εγκατάστασης της μονάδας εστιών με υγραέριο υποδεικνύουν ότι απαιτείται απόσταση μεγαλύτερη από εκείνη που αναφέρεται παραπάνω, είναι απαραίτητο να τις λάβετε υπόψη. Πρέπει να τηρούνται όλοι οι κανονισμοί αναφορικά με την εκκένωση του αέρα.
- Χρησιμοποιείτε μόνο βίδες και εξαρτήματα κατάλληλου τύπου για τον απορροφητήρα.
Προειδοποίηση: η μη τοποθέτηση των βιδών και των συστημάτων στερέωσης σύμφωνα με

τις παρούσες οδηγίες, μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.

- Συνδέστε τον απορροφητήρα στο δίκτυο τροφοδοσίας παρεμβάλλοντας ένα διπολικό διακόπτη με άνοιγμα επαφών τουλάχιστον 3 mm.


Χρήση

- Ο απορροφητήρας έχει μελετηθεί αποκλειστικά για οικιακή χρήση και για την απαγωγή των οσμών της κουζίνας.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τον απορροφητήρα για σκοπό διαφορετικό από εκείνον για τον οποίο έχει σχεδιαστεί.
- Ποτέ μην αφήνετε φλόγες μεγάλης έντασης κάτω από τον απορροφητήρα όταν λειτουργεί.
- Ρυθμίστε την ένταση της φλόγας έτσι ώστε να κατευθύνεται αποκλειστικά προς τον πάτο του σκεύους μαγειρέματος, εξασφαλίζοντας ότι δεν προεξέχει από τις πλευρές του.
- Οι φριτέζες πρέπει να ελέγχονται συνεχώς όταν χρησιμοποιούνται: το καυτό λάδι μπορεί να πάρει φωτιά.
- Μην μαγειρεύετε φαγητά φλαμπέ κάτω από τον απορροφητήρα: μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες ψυχικές ή διανοητικές ικανότητες, ή από άτομα χωρίς πείρα και επαρκή γνώση, αρκεί να επιβλέπονται και εκπαιδεύονται στην ασφαλή χρήση της συσκευής και στους

κινδύνους που απορρέουν από αυτή. Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά, εκτός εάν επιβλέπονται.

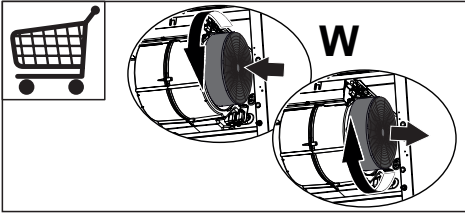
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** τα προσβάσιμα μέρη μπορεί να έχουν υψηλή θερμοκρασία κατά τη χρήση των συσκευών μαγειρέματος.

Συντήρηση

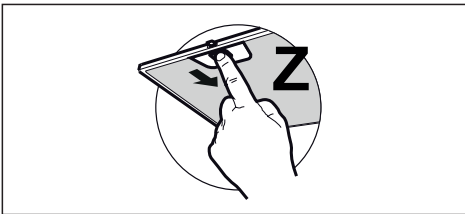
- Το σύμβολο  πάνω στο προϊόν ή πάνω στη συσκευασία του υποδεικνύει ότι το προϊόν δεν πρέπει να διατίθεται σαν ένα συνηθισμένο οικιακό απόρριμμα. Το προϊόν προς διάθεση πρέπει να παραδίδεται σε ένα κατάλληλο κέντρο συλλογής για την ανακύκλωση των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Φροντίζοντας για τη σωστή διάθεση αυτού του προϊόντος, συμβάλλετε στην αποφυγή πιθανών αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την υγεία, που μπορεί να οφείλονται στην ακατάλληλη διάθεσή του. Για λεπτομερέστερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, απευθυνθείτε στο Δήμο, στην τοπική υπηρεσία συλλογής απορριμμάτων ή στο κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.
- Σβήνετε ή αποσυνδέετε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο πριν από οποιαδήποτε επέμβαση καθαρισμού ή συντήρησης.
- Καθαρίζετε ή/και αντικαθιστάτε τα φίλτρα μετά την καθορισμέ-

νη χρονική περίοδο (κίνδυνος πυρκαγιάς).

- Φίλτρο ενεργού άνθρακα **W**
Δεν μπορούν να πλυθούν και να αναγεννηθούν και πρέπει να αντικαθίστανται τουλάχιστον κάθε 4 μήνες χρήσης ή συχνότερα σε περίπτωση ιδιαίτερα συχνής χρήσης.



- Φίλτρα για λίπη **Z** Μπορούν να πλυθούν στο πλυντήριο πιάτων και απαιτούν καθαρισμό τουλάχιστον κάθε 2 μήνες χρήσης ή συχνότερα σε περίπτωση ιδιαίτερα συχνής χρήσης.



- Για τον καθαρισμό των επιφανειών του απορροφητήρα αρκεί να χρησιμοποιήσετε ένα υγρό πανί και ουδέτερο υγρό απορρυπαντικό.

Χειριστήρια



Πλήκτρο	Λειτουργία	Led
	Σβήνει το μοτέρ.	Τα Led ένδειξης της ταχύτητας του μοτέρ σβήνουν.
A	Αν το πιάσετε για 5 δευτερόλεπτα Ενεργοποιεί / Απενεργοποιεί τη λειτουργία Κλειδώματος πλήκτρων.	Όλα τα Led ανάβουν κυκλικά εκτελώντας μια σειρά ανάμματος.
B	Ενεργοποιεί την πρώτη ταχύτητα.	Τα Led πρώτης ταχύτητας και Off μοτέρ ανάβουν.
C	Ενεργοποιεί τη δεύτερη ταχύτητα.	Τα Led δεύτερης ταχύτητας και Off μοτέρ ανάβουν.
	Ενεργοποιεί την τρίτη ταχύτητα.	Τα Led τρίτης ταχύτητας και Off μοτέρ ανάβουν.
D	Κρατώντας το πλήκτρο πατημένο για περίπου 5 δευτερόλεπτα, όταν όλα τα φορτία είναι σβηστά (μοτέρ+φώτα), ενεργοποιείται ο συναγερμός των φίλτρων ενεργού άνθρακα Για την απενεργοποίηση, πιάστε και πάλι το πλήκτρο για άλλα 5 δευτερόλεπτα.	2 αναλαμπές Led πλήκτρου A. 1 αναλαμπή Led πλήκτρου A.
	Ενεργοποιεί την τέταρτη ταχύτητα.	Τα Led τέταρτης ταχύτητας και Off μοτέρ ανάβουν.
E	Κρατώντας το πλήκτρο πατημένο για 5 δευτερόλεπτα ενεργοποιείται η έντονη ταχύτητα. Η ταχύτητα αυτή ενεργοποιείται με χρονοδιακόπτη 6 λεπτών. Μετά την πάροδο του χρόνου αυτού το σύστημα επανέρχεται στην προηγούμενη επιλεγμένη ταχύτητα. Απενεργοποιείται πιέζοντας το ίδιο πλήκτρο ή σβήνοντας το μοτέρ.	Το Led αναβοσβήνει 1 φορά το δευτερόλεπτο και το Led πλήκτρου A είναι αναμμένο.
F	Ανάβει τη λειτουργία 24H όπου το μοτέρ ανάβει με ταχύτητα που επιτρέπει αναρρόφηση 100 m ³ /h επί 10 λεπτά ανά ώρα. Αυτή η λειτουργία δεν επιλέγεται με ενεργοποιημένη τη λειτουργία Έντονη ή Delay. Για την απενεργοποίηση, πιάστε το ίδιο πλήκτρο ή το πλήκτρο A.	Τα Led ταχύτητας 24H και Off μοτέρ ανάβουν. Αναλαμπή Led 24H: Επισημαίνει την ανάγκη καθαρισμού των μεταλλικών φίλτρων για λίπη. Ο συναγερμός ενεργοποιείται μετά από 100 ώρες λειτουργίας του απορροφητήρα.
	Με το συναγερμό φίλτρου ενεργοποιημένο, πιέζοντας το πλήκτρο επί 5 δευτερόλεπτα περίπου επιπυγχάνεται ο μηδενισμός του συναγερμού. Οι σημάνσεις αυτές εμφανίζονται μόνο με το μοτέρ σβηστό.	Το Led πλήκτρου A αναβοσβήνει 3 φορές
G	Ενεργοποιεί τη λειτουργία Delay, το αυτόματο σβήσιμο του μοτέρ και του φωτισμού με καθυστέρηση 20 λεπτών. -Απενεργοποιείται πιέζοντας το ίδιο πλήκτρο ή σβήνοντας το μοτέρ.	Τα Led πλήκτρου Delay και Off μοτέρ ανάβουν. Αναλαμπή Led Delay: -Επισημαίνει την ανάγκη αντικατάστασης φίλτρων ενεργού άνθρακα και καθαρισμού των μεταλλικών φίλτρων για λίπη. Ο συναγερμός ενεργοποιείται μετά από 200 ώρες λειτουργίας του απορροφητήρα.
	Κρατώντας το πλήκτρο πατημένο για 5 δευτερόλεπτα, ενεργοποιείται το τηλεχειριστήριο.	2 αναλαμπές Led πλήκτρου A.
	Κρατώντας το πλήκτρο πατημένο για 5 δευτερόλεπτα, απενεργοποιείται το τηλεχειριστήριο.	1 αναλαμπή Led πλήκτρου A.
	Αν το πιάσετε για λίγο ανάβει και σβήνει το φως με τη μέγιστη ένταση.	Το Led του πλήκτρου ανάβει.
H	Κρατώντας πατημένο το πλήκτρο για 2 δευτερόλεπτα, ανάβουν τα φώτα της πλαφονιέρας (αν υπάρχουν).	Το Led του πλήκτρου ανάβει.

Φωτισμός

- Για την αντικατάσταση απευθυνθείτε στο Σέρβις. (“Για την αγορά απευθυνθείτε στο Σέρβις”).

RU Советы и Рекомендации

- В Инструкциях по эксплуатации описаны различные модели прибора. Поэтому вы можете встретить описание некоторых характеристик, не относящихся к приобретенному вами прибору.
- Изготовитель не несет ответственность за убытки, возникающие в результате неправильной установки или эксплуатации прибора.
- Безопасное расстояние между варочной панелью и всасывающей вытяжкой должно быть не менее 650 мм (некоторые модели можно устанавливать ниже; см. раздел, посвященный рабочим размерам и операциям по установке прибора).
- Проверьте соответствие напряжения сети указанному на табличке, закрепленной внутри вытяжки.
- Для приборов класса I проверьте, чтобы в электрической сети вашего дома была предусмотрена соответствующая система заземления. Соедините вытяжку с дымоходом с помощью трубы минимального диаметра 120 мм. Труба для отведения дыма должна быть как можно короче.
- Не соединяйте всасывающую вытяжку с дымоходами, по которым выводится дым, образующийся в процессе горения (например, отопительные котлы, камины и проч.).
- Если вытяжной аппарат используется в сочетании с приборами, работающими не от

- электрического тока (например, газовые приборы), помещение должно хорошо проветриваться во избежание обратного потока отходящих газов. Для притока в помещение свежего воздуха на кухне должно быть предусмотрено выходящее на улицу окно. При пользовании кухонной вытяжкой в сочетании с приборами, работающими не от электрического тока, отрицательное давление в помещении не должно превышать 0,04 мбар с тем, чтобы дым не всасывался вытяжкой обратно в помещение.
- Во избежание опасности в случае повреждения кабеля питания, он должен быть заменен изготовителем или специалистами отдела технического обслуживания.
 - Если в инструкциях по установке газовой плиты сказано, что расстояние до вытяжки должно быть больше указанного выше, следует придерживаться предписанных размеров. Соблюдайте все нормативные требования по отведению отработанного воздуха.
 - Используйте только винты и метизы, пригодные для установки вытяжки.
- Предупреждение:** использование винтов и зажимных устройств, не соответствующих указаниям данных инструкций, может привести к возникновению опасных ситуаций и к электрическим ударам.
- Соедините вытяжку с сетью питания с помощью двухполюсного

выключателя с минимальным разведением контактов 3 мм.

Эксплуатация

- Всасывающая вытяжка предназначена только для применения в быту для удаления из кухни запахов от готовки.
- Никогда не пользуйтесь вытяжкой в иных целях, отличных от тех, для которых она предназначена.
- Никогда не оставляйте высокое пламя под вытяжкой, находящейся в работе.
- Регулируйте силу пламени таким образом, чтобы оно оставалось под дном емкости для готовки и не вырывалось за его пределы.
- При готовке во фритюрнице постоянно следите за ее работой: сильно нагретое масло может воспламениться.
- Не готовьте блюда фламбе под вытяжкой: опасность возникновения пожара.
- Прибором могут пользоваться дети старше 8 лет и лица с ограниченными психическими, физическими и сенсорными способностями, а также не имеющие достаточного опыта и знаний, но только под присмотром ответственных лиц и при условии, что они обучены безопасной эксплуатации прибора и знают о связанных с его неправильным использованием опасностях. Следите, чтобы дети не играли с прибором. Очистку и уход за прибором должен обеспечивать пользователь, такие действия могут выполнять и дети, но

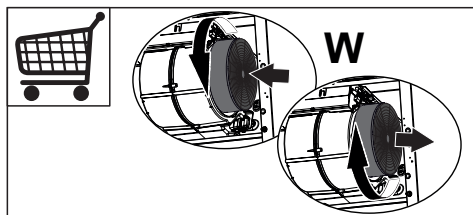
только под надзором взрослых.

- **“ВНИМАНИЕ:** доступные части вытяжки могут сильно нагреваться во время работы газовых приборов.”

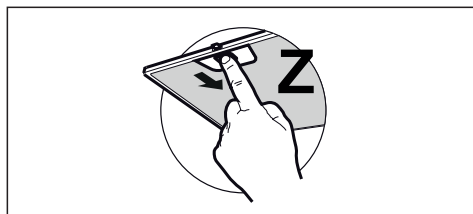
Уход

- Символ  на изделии или на упаковке указывает, что прибор нельзя выбрасывать, как обычный бытовой мусор. Прибор, подлежащий уничтожению, необходимо сдать в специальный сборный пункт для повторного использования электрических и электронных компонентов. Пользователь, правильно сдающий прибор на переработку, помогает предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и для здоровья людей, возникающие в случае неправильного его уничтожения. За более подробной информацией о вторичном использовании прибора обращайтесь в городской совет, в местную службу по переработке отходов или в магазин, где прибор был приобретен.
- Перед выполнением любой операции по очистке и уходу выключите или отсоедините прибор от электрической сети.
- Очищайте и/или заменяйте фильтры по истечении указанного периода времени (опасность возникновения пожара).
 - Филтер са активним угљем **W**. Ови филтерине могу да се перу и регенеришу па морају да се замене отприлике на сваких 4 месеца рада, а у случају уче-

сталије употребе и чешће.

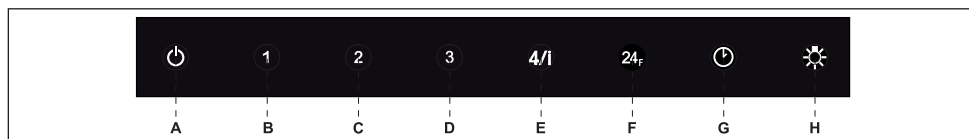


- Филтери за маст **W**. Филтери морају да се чисте свака 2 месеца рада или чешће у случају веома интензивне употребе, а могу се прати у машини за прање посуђа.



- Для уборки поверхностей вытяжки пользоваться влажной тряпкой и жидким нейтральным мылом.

Органы управления



Кнопка	Функция	Индикатор
A	Выкл. двигателя	Гаснут индикаторы скорости работы двигателя.
	При нажатии в течение 5 секунд включает / выключает режим блокировки кнопочной панели.	Последовательно включаются все индикаторы и выполняется порядок включения.
B	Включает первую скорость.	Загораются индикаторы первой скорости и выключения двигателя.
C	Включает вторую скорость.	Загораются индикаторы второй скорости и выключения двигателя.
D	Включает третью скорость.	Загораются индикаторы третьей скорости и выключения двигателя.
	Нажатием кнопки в течение примерно 5 секунд, когда все нагрузки отключены (двигатель + освещение), включается аварийный сигнал фильтров на активированном угле. Чтобы его отключить, еще раз нажмите на кнопку в течение 5 секунд.	2 вспышки индикатора кнопки A. 1 вспышка индикатора кнопки A.
E	Включает четвертую скорость.	Загораются индикаторы четвертой скорости и выключения двигателя.
	Нажатием кнопки в течение примерно 5 секунд включается интенсивная скорость работы двигателя. Такая скорость ограничена таймером на 6 минут. По истечении этого времени прибор возвращается к работе на настроенной ранее скорости. Отключается нажатием этой же кнопки или выключением двигателя.	Индикатор мигает 1 раз в секунду и загорается индикатор кнопки A.
F	Включает функцию 24Н, при которой двигатель работает на скорости, позволяющей всасывать каждый час 100 м ³ /ч воздуха в течение 10 минут. Функция не может быть включена, если включена интенсивная скорость или функция задержки (Delay). Чтобы выключить функцию, нажмите эту же кнопку или кнопку A.	Загораются индикаторы скорости 24Н и выключения двигателя. Мигает индикатор функции задержки (24Н): указывает на необходимость помпы металлические жировые фильтры. Сигнал включается после 100 часов фактической работы вытяжки.
	При наличии аварийного сигнала о состоянии фильтров нажатием кнопки в течение примерно 5 секунд сигнал можно сбросить. Указанная сигнализация видна только при отключенном двигателе.	3 раза вспышкивает индикатор кнопки A
G	Приводит в действие функцию Delay: задержка в 20 секунд автоматического выключения двигателя и системы освещения. Отключается нажатием этой же кнопки или выключением двигателя.	Загораются индикаторы кнопки функции задержки (Delay) и выключения двигателя. Мигает индикатор функции задержки (Delay): указывает на необходимость заменить фильтры на активированном угле, а также помпы металлические жировые фильтры. Сигнал включается после 200 часов фактической работы вытяжки.
	Нажатием кнопки в течение 5 секунд включается пульт ДУ. Нажатием кнопки в течение 5 секунд выключается пульт ДУ.	2 вспышки индикатора кнопки A. 1 вспышка индикатора кнопки A.
H	При кратком нажатии включает и выключает осветительную систему максимальной яркости.	Загорается индикатор кнопки.
	Нажатие кнопки в течение 2 секунд включаются лампы подсветки (если предусмотрены).	Загорается индикатор кнопки.

Освещение

- Для замены светодиода обращайтесь в обслуживающий центр. ("Для приобретения обращайтесь в обслуживающий центр").

TR Tavsiyeler ve öneriler

- Kullanım talimatları, bu ev aletinin çeşitli modelleri için geçerlidir. Aynı şekilde, bu ürünle ilgisi olmayan özelliklerin tanımlarını da görebilirsiniz.
- Yanlış veya hatalı montajdan doğan yaralanma ve hasarlar için imalatçı yükümlü olmayacaktır.
- Pişiricinin üst kısmı ve davlumbaz arasındaki minimum güvenlik mesafesi 650 mm'dir. (Bazı modeller daha alçak mesafeye monte edilebilir, lütfen çalışma boyutları ve montaj paragraflarına bakınız.)
- Ana voltajın davlumbazın iç tarafına sabitlenmiş olan derecelendirme plakasındaki ile uyumlu olduğunu kontrol edin.
- I. sınıf ev aletleri için, ev güç kaynağının yeterli topraklama sağladığından emin olun. Aspiratörü egzoz bacasına minimum çapı 120 mm olan bir boru vasıtasıyla bağlayın. Baca hattı mümkün olduğu kadar kısa olmalıdır.
- Davlumbazı tutuşabilir gazlar taşıyan egzoz kanallarına bağlamayın (kazanlar, şömineler, vs.).
- Eğer davlumbaz elektrikli olmayan ev aletleri ile birlikte kullanılacaksa (ör. gazlı ev aletleri), egzoz gazının geri tepmesini engellemek adına odada yeterli derecede bir havalandırma olması garanti edilmelidir. Temiz havanın girişini garanti etmek adına mutfakta temiz hava girişini sağlayan bir açıklık olmalıdır. Davlumbazın elektrik

dışında enerji veren ev aletleri ile birlikte kullanılması durumunda, davlumbazın gazları geri yollamasını engellemek adına odadaki negatif basınç 0,04 barı aşmamalıdır.


- Güç kablosuna zarar gelmesi durumunda, herhangi bir riski engellemek adına imalatçı veya teknik servis birimince değiştirilmelidir.
 - Gaz ocağının montaj talimatlarında yukarıda belirtilenden daha fazla bir mesafe belirtilmişse, buna dikkat edilmesi gerekir. Hava deşarjı ile ilgili yönetmeliklere uyulması gerekir.
 - Davlumbazı desteklemek için sadece vida ve küçük parçalar kullanın.
- Uyarı:** İşbu talimatlar uyarınca vidaları veya sabitleme aletlerini kullanmamak elektrik tehlikelerine yol açabilir.
- Davlumbazı, arasında en az 3mm irtibat mesafesi olan iki kutuplu bir anahtar vasıtasıyla cereyana bağlayın.

Kullanım

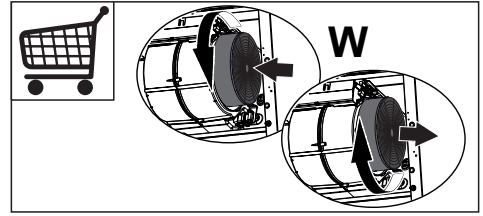
- Davlumbaz mutfak kokularını gidermek adına ev kullanımı için tasarlanmıştır.
- Davlumbazı asla tasarlanmadığı amaçlar haricinde kullanmayın.
- Davlumbaz çalışırken altında boşuna yanan yüksek ateş asla bırakmayın.
- Ateş yoğunluğunu sadece tencere altında kalacak ve yanlardan taşmadığından emin olacak şekilde ayarlayın.

- Fritözler kullanım esnasında sürekli izlenmelidir: fazla ısınmış yağ, ateş alabilir.
- Davlumbaz altında flambe yapmayınız; yangın riski.
- Bu ev aleti, 8 yaş üstü çocuklar ve fiziksel, duyuusal veya akli yetersizliği olan veya tecrübe ve bilgi eksikliği olan kişilerce bu kişilerin güvenliğinden sorumlu olan kişilerin gözetimi altında veya ev aletinin kullanımı ile ilgili talimatlar kendilerine verildiği durumlarda kullanılabilir. Çocuklar, ev aleti ile oynamamalıdır. Temizleme ve bakım gözetiminde olmadıklarında çocuklarca yapılmayacaktır.
- **“DİKKAT:** Pişirme aletleri ile kullanıldıklarında temas edilebilir parçalar ısınabilir.”

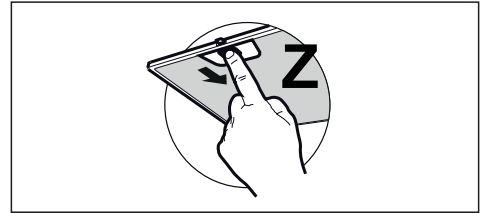
Bakım

- Ürün üstündeki veya paketindeki  sembolü, bu ürünün evsel atık olarak değerlendirilmeyeceğinin göstergesidir. Elektrikli ve elektronik ekipmanın geri dönüşümü için uygun toplama noktasına teslim edilmelidir. Bu ürünün doğru şekilde bertaraf edildiğinden emin olarak, bu atık ürününün uygun olmayan şekilde işlenmesinden doğacak çevre ve insan sağlığı için potansiyel olumsuz sonuçların engellenmesine yardımcı olacaksınız. Bu ürünün geri dönüşümü ile ilgili daha detaylı bilgi için lütfen yerel yetkili ofisiniz, evsel atık bertaraf hizmeti veya ürünü satın aldığınız mağaza ile irtibata geçiniz.

- Herhangi bir bakım işlemine başlamadan evvel ev aletini kapatın veya ana güç kaynağından fişini çekin.
- Belirlenmiş zaman sonunda filtreleri temizleyin ve/veya değiştirin (Yangın tehlikesi).
 - Aktif karbon filtresi yıkanabilir değildir, yeniden kullanılamaz ve her 4 ayda bir veya yoğun kullanım olması durumunda daha sık olarak değiştirilmelidir (W).

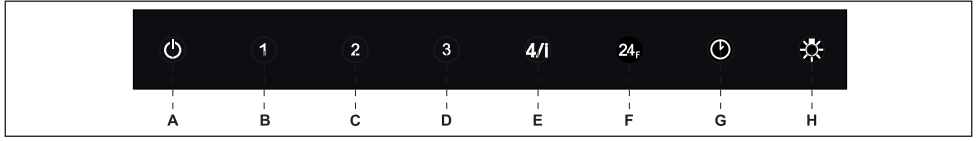


- Yağ filtreleri her 2 ayda bir veya yoğun kullanım olması durumunda daha sık olarak temizlenmelidir ve bulaşık makinesinde yıkanabilirler (Z).



- Davlumbazı nemli bir bez ve nötr sıvı deterjanla temizleyin.

Kontroller



Tuş	Fonksiyon	Led
A	Motor kapalı.	Motorun hızını gösteren Led kapalı.
	5 saniye basılı tutulduğunda Klavye Kilitleme Modunu açar/kapatır.	Tüm Ledler düzenli olarak yanarak bir düzen oluşturur.
B	Hız biri etkinleştirir.	Motor kapalıyken hız biri gösteren Led yanar.
C	Hız ikiyi etkinleştirir.	Motor kapalıyken hız ikiyi gösteren Led yanar.
D	Hız üçü etkinleştirir.	Motor kapalıyken hız üçü gösteren Led yanar.
	Bütün bağlantılar (Motor + Işık) kapalı olduğunda, 5 saniyeliğine tuşu basılı tuttuğunuzda Aktif Karbon Filtre alarmı devreye girer. Bunu devreden çıkarmak için bu tuşu 5 saniye daha basılı tutun.	A Tuşu 2 kez yanıp söner. A Tuşu 1 kez yanıp söner.
E	Dördüncü hızı etkinleştirir.	Motor kapalıyken hız dördü gösteren Led yanar.
	Tuş yaklaşık 5 saniye basıldığında, Yoğun hız devreye girer. Bu hız 6 dakikalık zaman ayarlıdır. Bittiğinde sistem eski hızına döner. Tuşu basarak veya Motoru kapatarak devre dışı bırakılır.	Led her 1 saniyede bir yanıp söner ve Tuş A yanar.
F	Motorun çalışmaya başladığı 24S fonksiyonunu, her saatte bir 10 dakika 100 m3/h emiş hızında etkinleştirir. Yoğun veya Gecikme devrede ise bu mod etkinleştirilemez. Devre dışı bırakmak için, aynı tuşa veya tuş Aya basın.	Motor kapalıyken 24S hızını gösteren Led yanar. 24H ledi yanıp söner: Yağlanmaya karşı metal filtrelerin yıkanması gerekliliğini belirtir. Alarm Davlumbazın 100 saatlik yoğun kullanım süresinden sonra devreye girmektedir.
	Filtre alarmı durumunda ilgili tuşa 5 saniye boyunca basarak alarmı sıfırlayabilirsiniz. Bu bildirimler sadece motor kapalı iken görüntülenir.	A Tuşu Led'i 3 kere yanıp söner
G	Gecikme etkinleştirildiğinde, Motor ve Aydınlatmanın otomatik kapanması 20' geciktirilir. Tuşa basarak veya Motoru kapatarak etkisizleştirilir.	Motor kapalıyken gecikme ve Off tuşlarının Ledleri yanar. Gecikme ledi yanıp söner: Aktif karbonlu filtrelerin değişmesi gerektğini ve yağlanmaya karşı metal filtrelerin yıkanması gerektiği gösterir. Alarm Davlumbazın 200 saatlik efektif çalışma süresinden sonra devreye girmektedir.
	Tuşu 5 saniyeliğine basılı tuttuğunuzda telekumanda devreye girer. Tuşu 5 saniyeliğine basılı tuttuğunuzda telekumanda devreden çıkar.	A Tuşu 2 kez yanıp söner. A Tuşu 1 kez yanıp söner.
H	Kısa süreli basıldığında aydınlatma tesisatını maksimum yoğunlukta açar ve kapatır.	Tuş Led'i yanar.
	Bu tuşu 2 saniye basılı tuttuğunuzda Courtesy Light ışığı açılır (eğer varsa).	Tuş Led'i yanar.

Işıklandırma

- Değiştirmek için Teknik Servisle bağlantı kurun. ("Edinmek için teknik servisle bağlantı kurun").

ET Soovitused ja ettepanekud

- Kasutusjuhised kehtivad selle seadme mitmele versioonile. See-tõttu võite siit leida individuaalsete funktsioonide kirjeldusi, mis ei kehti teie spetsiifilisele seadmele.
- Tootja ei vastuta mingite kahjustuste eest, mille põhjuseks on ebaõige paigaldamine.
- Minimaalne ohutu vahemaa pliidi pinna ja pliidikummi vahel on 650 mm (mõned mudelid on paigaldatavad madalamale, palun vaadake töömõõtmete ja paigaldamise lõike).
- Veenduge, et vooluvõrgu pinge vastaks pliidikummi sisse kinnitatud andmeplaadil toodule.
- I klassi seadmete puhul veenduge, et majapidamistoide garanteeriks adekvaatse maanduse. Ühendage pliidikumm tõmbelõõriga vähemalt 120 mm läbimõõduga toru abil. Tee lõõrini peab olema võimalikult lühike.
- Ärge ühendage pliidikummi põlemisaurusid (boilerid, kaminad jne) kandvate tõmbelõõridega.
- Kui pliidikummi kasutatakse koos mitte-elektriliste seadmetega (nt gaasipliidid), tuleb heitgaaside tagasivoolamise vältimiseks tagada ruumis piisav õhuvahetus. Köögil peab olema puhta õhu sisenemise garanteerimiseks otsene ühendus vaba õhuga. Pliidikummi kasutamisel koos seadmetega, mille energiaallikaks ei ole elekter, ei tohi ruumi negatiivne rõhk ületada 0,04 mbar, et vältida aurude tagasi tõmbamist ruumi pliidikummi poolt.
- Toitekaabli kahjustuste korral tuleb ohtude vältimiseks lasta see tootja või tehnilise hoolduse osakonna

poolt asendada.

- Kui gaasipliidi paigaldusjuhised määravad suurema ülaltoodud vahemaa, tuleb arvestada sellega. Täidetud peavad olema õhu väljutamisega seotud määrused.
- Kasutage pliidikummi toetamiseks ainult kruvisid ja väikesi osi.
Hoiatus: Kruvide või kinnitusseadme mitte vastavalt nendele juhistele paigaldamine võib põhjustada elektriõhusid.
- Ühendage pliidikumm võrgutoitega vähemalt 3 mm kontaktivahega kahepooluselise lülitiga.

Kasutamine

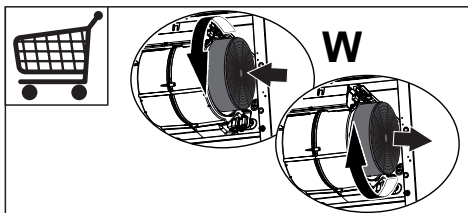
- Pliidikumm on loodud eksklusiivselt koduseks kasutamiseks köögilõhnade eemaldamiseks.
- Ärge kasutage seda kunagi eesmärkidel, mille jaoks see mõeldud pole.
- Ärge jätke töötava pliidikummi alla kunagi kõrgeid avatud leeke.
- Reguleerige leekide tugevust nii, et need oleks suunatud ainult panni põhjale ega ei haaraks selle külgesid.
- Rasvas kuumutamisel tuleb seda pidevalt jälgida: ülekuumutatud õli võib põlema süttida.
- Ärge pliidikummi all flambeerige – tuleoht.
- 8-aastased ja vanemad lapsed ning isikud, kellel on piiratud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või kellel puuduvad kogemused ja teadmised seadme kasutamise kohta, võivad seda seadet kasutada, kui neid jälgitakse või juhendatakse seadme ohutul kasutamisel ning nad mõistavad sellega seotud ohtusid. Lapsed ei tohi seadmega mängida.

Puhastamist ja kasutajapoolset hoolust ei tohi teostada järelevalveta lapsed.

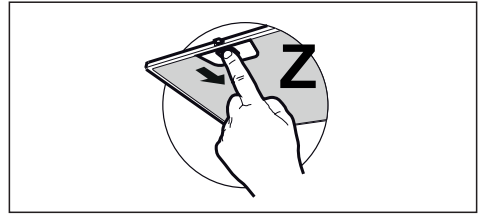
- **“ETTEVAATUST:** Ligipääsetavad osad võivad koos toiduvalmistusseadmetega kasutamisel kuumaks minna.”

Hooldus

-  Sümbol toote või selle pakendi peal tähendab seda, et antud toodet ei saa käsitleda olmeprügina. Selle asemel tuleb see anda üle elektrilise ja elektroonilise varustuse jäätmete ümbertöötlemisega tegelevale asutusele. Toote õige kõrvaldamise tagamisega aitate te ära hoida võimalikke negatiivseid tagajärgi keskkonnale ja inimeste tervisele, mis võib vastasel juhul tekkida selle toote vale käsitlemise käigus. Täpsemat teavet selle toote ümbertöötlemise kohta saate te oma linnakantseleist, olmejäätmete kõrvaldamise teenistusest või poest, kust te selle toote ostsite.
- Enne hooldustööde teostamist lülitage seade välja või ühendage see võrgutoitest lahti.
- Määratud perioodi möödumisel puhastage või vahetage filtrid (tuleoht).
- Aktiivsöefilter **W**. Need filtrid ei ole pestavad ega regenereeritavad ning tuleb vahetada ligikaudu iga 4 kasutuskuu järel või suurel kasutuskoozumusel sagedamini.



- AkRasvafiltrid **Z**. Filtrid tuleb puhastada iga 2 kasutuskuu järel, eriti suurel kasutuskoozumusel sagedamini, ning pesta nõudepesumasinas.



- Puhastage pliidikummi niiske lapi ja neutraalse vedela puhastusvahendiga.

Juhikud



Nupp	Funktsioon	Valgusdood
A	Mootor välja. Vajutades ja hoides 5 sekundit lubab/keelab klahviluku režiimi.	Mootori kiirust näitavad valgusdoodid kustuvad. Kõik valgusdoodid süttivad tsüklis ja läbivad käivitusjärjestuse.
B	Aktiveerib esimese kiiruse.	Esimest kiirust ja mootor välja näitavad valgusdoodid süttivad.
C	Aktiveerib teise kiiruse.	Teist kiirust ja mootor välja näitavad valgusdoodid süttivad.
D	Aktiveerib kolmanda kiiruse. Aktiivsõefiltri häire sisse lülitamiseks vajutage ja hoidke nuppu umbes 5 sekundit, kui kõik koomused (mootor ja valgustus) on väljalülitatud. Selle välja lülitamiseks vajutage ja hoidke nuppu uuesti 5 sekundit.	Kolmandat kiirust ja mootor välja näitavad valgusdoodid süttivad. Nupu A valgusdood vilgub kaks korda. Nupu A valgusdood vilgub ühe korra.
E	Aktiveerib neljanda kiiruse. Vajutage ja hoidke 5 s intensiivse kiiruse aktiveerimiseks. See kiirus on seatud töötama 6 minuti jooksul. Pärast selle aja möödumist pöörduv süsteem tagasi eelnevalt seadistatud kiirusele. See keelatakse nupule vajutamise või mootori välja lülitamise teel.	Neljandat kiirust ja mootor välja näitavad valgusdoodid süttivad. Valgusdood vilgub ühe korra sekundis ja süttib nupu A valgusdood.
F	Käivitab 24h funktsiooni, kus mootor käivitub imemist mahus 100 m ³ /h võimaldaval kiirusel 10 minutiks tunnis. Seda režiimi ei saa aktiveerida, kui aktiivne on intensiivne või viivituse režiim. Selle deaktiveerimiseks vajutage sama nuppu või nuppu A.	24h kiirust ja mootor välja näitavad valgusdoodid süttivad. 24h valgusdood vilgub: Tähistab metallist rasvafiltri pesemise vajadust. Häire rakendub pärast pliidikummi 100 töötunni pikkust kasutamist.
	Filtri häire rakendamisel saab häire lähtestada, vajutades ja hoides seda nuppu umbes 5 sekundit. Need näidud on nähtavad ainult siis, kui mootor on välja lülitatud.	Nupu A valgusdood vilgub kolm korda
G	Aktiveerib viivituse režiimi, põhjustades mootori ja valgustuse automaatse 20-minutilise viitega välja lülitamise. See keelatakse nupule vajutamise või mootori välja lülitamise teel.	Viivituse ja mootor välja nuppude valgusdoodid süttivad. Viivituse valgusdood vilgub: Tähistab aktiivsõefiltri vahetamise ning ka metallist rasvafiltri pesemise vajadust. Häire rakendub pärast pliidikummi 200 töötunni pikkust kasutamist.
	Nupu vajutamine ja 5 sekundit hoidmine lubab kaugjuhtimise.	Nupu A valgusdood vilgub kaks korda.
	Nupu vajutamine ja 5 sekundit hoidmine keelab kaugjuhtimise	Nupu A valgusdood vilgub ühe korra.
H	Vajutage lühidalt valgustusüsteemi sisse ja välja lülitamiseks maksimaalsel tugevusel.	Valgusdood nupul süttib.
	Vajutage ja hoidke nuppu 2 sekundit summutatud valgustuse sisse lülitamiseks (kui paigaldatud).	Valgusdood nupul süttib.

Valgustus

Vahetamiseks võtke ühendust tehnilise toega ("Ostmiseks võtke ühendust tehnilise toega").

LV Ieteikumi un priekšlikumi

- Lietošanas norādījumi attiecas uz vairākām šīs ierīces versijām. Tādējādi iespējams, ka atradīsiet atsevišķas funkcijas, kas nepiemīt konkrētajai ierīcei.
- Izgatavotājs neuzņemas atbildību par bojājumiem, kas radušies nepareizas uzstādīšanas rezultātā.
- Minimālais drošais attālums starp plīts virsmu un tvaiku nosūcēju ir 650 mm (dažus modeļus var uzstādīt zemāk, skatiet sadaļu par darba izmēriem un uzstādīšanu).
- Pārbaudiet vai strāva mājas elektrotīklā atbilst tehnisko datu plāksnītē norādītajā, kas piestiprināta nosūcēja iekšpusē.
- 1. klases ierīces gadījumā pārbaudiet, vai mājas elektrotīkls nodrošina pareizu zemējumu. Pievienojiet nosūcēju izvades plūsmi ar cauruli 120 mm diametrā. Plūsmas ceļam jābūt pēc iespējas īsākam.
- Nepievienojiet nosūcēju izplūdes cauruļvadiem, kas izvada sadegšanas atlikuma produktus (boileri, kamīni utt.).
- Ja nosūcējs tiek izmantots kopā ar neelektriskām ierīcēm (piem., gāzes plītiem), telpā jānodrošina pietiekama ventilācija, lai nepieļautu izvadāmi gāzu plūšanu atpakaļ. Virtuvei jābūt aprīkotai ar atveri, pa kuru var ieplūst āra gaiss. Ja tvaika nosūcējs uzstādīts savienojumā ar neelektriskā ierīcēm, telpas negatīvais spiediens nedrīkst pārsniegt 0,04 mbar, lai nepieļautu garaiņu ieplūšanu atpakaļ telpā.
- Gadījumā, ja bojāts strāvas padeves kabelis, to jānomaina izgatavotāja vai

tehniskās apkalpošanas dienesta pārstāvim, lai nepieļautu nekādus riskus.

- Ja gāzes plīts uzstādīšanas instrukcijās norādīts lielāks attālums, nekā noteikts iepriekš, tad tas ir jāņem vērā. Jāizpilda noteikumi, kas saistīti ar gaisa atbrīvošanu.
- Tvaika nosūcēja atbalstam izmantot tikai skrūves un mazās sastāvdaļas.
Brīdinājums: Ja skrūvju vai stiprinājuma ierīces uzstādīšanā nav ievērotas šīs instrukcijas, tad var rasties elektriskās strāvas trieciena riski.
- Pievienojiet elektrotīklam ar divu polu slēdža palīdzību, kam saskares atstarpe ir vismaz 3 mm.


Izmantošana

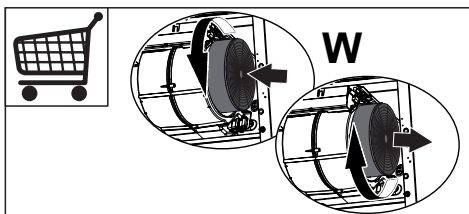
- Tvaika nosūcējs ir izstrādāts ekskluzīvi lietošanai mājāsaimniecībā, lai novērstu virtuves smakas.
- Nekad nelietot tvaika nosūcēju tādiem mērķiem, kādiem to nav paredzēts lietot.
- Nekad zem funkcionējoša tvaika nosūcēja neatstāt lielas atklātas liesmas.
- Noregulēt liesmas intensitāti tikai tieši zem pannas, pārliecinoties, ka liesma atrodas arī ārpus pannas malām.
- Dziļās tauku cepšanas ierīces lietošanas laikā ir nepārtraukti jānovēro: pārkarsēta eļļa var liesmās sadegt.
- Neuzstādīt zem tvaika nosūcēja gabarītiem; aizdegšanās risks.
- So ierīci lietot drīkst 8 gadus veci un vecāki bērni, kā arī personas ar ierobežotām fiziskām, senso riskām vai garīgām spējām, vai personas, kam nav pieredzes un zināšanu, ja tām ir nodrošināta uzraudzība vai instrukcijas, kas saistītas ar drošu ierīces lietošanu un ietverta bīstamības risku izpratni. Bērni nedrīkst

spēlētis ar ierīci. Tīrīšanu un ierīces kopšanu nedrīkst veikt bērni, ja tie netiek uzraudzīti.

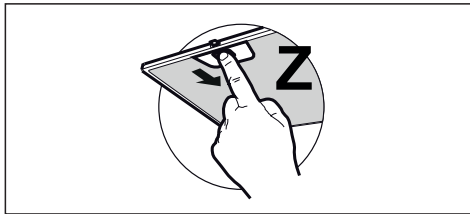
- **“UZMANĪBU:** Atklātās detaļas gatavošanas iekārtu izmantošanas laikā var kļūt karstas.”

Apkope

- Simbols  uz izstrādājuma un tam pievienotajos dokumentos nozīmē, ka šo ierīci nedrīkst izmest kopā ar parastiem sadzīves atkritumiem. Tā jānodod elektrisko vai elektronisko preču savākšanas punktā, kur tos pieņem pārstrādei. Nodrošinot šī izstrādājuma pareizu utilizāciju, Jūs palīdziet novērst potenciāli negatīvu ietekmi uz vidi un cilvēku veselību, kas tomēr var notikt, ja neievērosiet šī izstrādājuma utilizācijas noteikumus. Lai iegūtu papildinformāciju par šī produkta pārstrādi, sazinieties ar savu pašvaldību, vietējo atkritumu savākšanas dienestu vai veikalu, kurā iegādājāties šo produktu.
- Pirms jebkādu apkopes darbu veikšanas atslēdziet ierīci no elektrotīkla.
- Tīriet un/vai mainiet filtrus pēc noteikta laika perioda (aizdegšanās briesmas).
- Aktīvās ogles filtrs **W**. Šie filtri nav mazgājami un atjaunojami, tos jāmaina apmēram ik pēc 4 darbības mēnešiem vai biežāk, ja izmanto īpaši bieži.

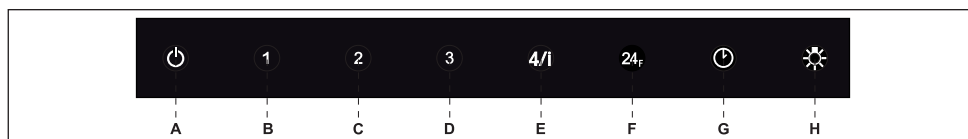


- Tauku filtri **Z**. Šie filtri jātīra ik pēc 2 darbības mēnešiem vai biežāk, ja tiek izmantoti īpaši bieži, tos var mazgāt trauku mazgātājā.



- Atsūcēju tīriet ar mitru lupatiņu un neitrālu šķīdru mazgāšanas līdzekli.

Vadības elementi



Poga	Funkcija	Signāllampīņa
A	Motors izslēgts.	Iedegas signāllampīņas, kas norāda motora ātruma izslēgšanu.
	Aktīvē / deaktivizē tastatūras bloķēšanas režīmu, ja tiek nospiesta un turēta nospiesta 5 sekundes.	Visas signāllampīņas iedegas cikliski un funkcionē iedarbināšanas secībā.
B	Aktīvē pirmo ātrumu.	Iedegas signāllampīņas, kas norāda pirmo ātrumu un motora izslēgšanu.
C	Aktīvē otro ātrumu.	Iedegas signāllampīņas, kas norāda otro ātrumu un motora izslēgšanu.
D	Aktīvē trešo ātrumu.	Iedegas signāllampīņa, kas norāda trešo ātrumu un motora izslēgšanu.
	Nospiežot un turēt nospieztu pogu apmēram 5 sekundes, izslēdzot visas slodzes (motoru un apgaismojumu), lai ieslēgtu aktivētās ogles filtra signalizāciju. Lai to izslēgtu, nospiežot vēlreiz un turēt nospieztu apmēram 5 sekundes.	Pogas A signāllampīņa mirgo divreiz. Pogas A signāllampīņa mirgo vienreiz.
E	Aktīvē ceturto ātrumu.	Iedegas signāllampīņas, kas norāda ceturto ātrumu un motora izslēgšanu.
	Nospiežot un turēt nospieztu 5 sekundes, lai aktivizētu intensīvo ātrumu. Šim ātrumam tiek uzstādīts 6 minūšu intervāls. Pēc tam sistēma automātiski atgriezīsies iepriekš uzstādītajā ātruma. Tā tiek deaktivizēta, nospiežot pogu vai izslēdzot motoru.	Signāllampīņa mirgo reizi sekundē, un iedegas A pogas signāllampīņa.
F	Sākas 24H funkcija, kurā iedarbojas motors, nodrošinot sūkņēšanas ātrumu 100 m ³ /h 10 minūšu stundā. Šis režīms nevar tikt aktivizēts, ja ir aktīvs režīms Intensīvais vai Aizture. Lai to deaktivizētu, nospiežot to pašu pogu vai A pogu.	Iedegas signāllampīņas, kas norāda 24H ātrumu un motora izslēgšanu. 24H signāllampīņas mirgošana: Norāda, ka ir jāmazgā metāla tauku filtri. Signalizācija tiek aktivizēta, ja tvaika nosūcējs ticis ekspluatēts 100 darbības stundas.
	Ja ir aktivizēta filtru signalizācija, tad signalizācija var tikt atiestatīta, nospiežot un turēt nospieztu pogu apmēram 5 sekundes. Šie norādījumi ir redzami tikai tad, ja ir izslēgts motors.	Pogas A signāllampīņa mirgo trīs reizes
G	Aktīvē Aiztures režīmu, automātiski atslēdzot motoru un apgaismojuma sistēmu ar 20 minūšu aizturi. Tas tiek deaktivizēts, nospiežot un turēt nospieztu pogu vai izslēdzot motoru.	Iedegas Aiztures un "Motors izslēgts" pogas signāllampīņas. Aiztures signāllampīņas mirgošana: Norāda, ka jānomaina aktivētās ogles filtri un arī jāmazgā metāla tauku filtri. Signalizācija tiek aktivizēta, ja tvaika nosūcējs ticis ekspluatēts 200 darbības stundas.
	Nospiežot un turēt nospieztu pogu 5 sekundes, aktivizējas tālvadība. Nospiežot un turēt nospieztu pogu 5 sekundes, tālvadība deaktivizējas	Pogas A signāllampīņa mirgo divreiz. Pogas A signāllampīņa mirgo vienreiz.
H	Nospiežot uz īsu brīdi, lai ieslēgtu un izslēgtu maksimālo apgaismojuma sistēmas intensitāti.	Iedegas pogas signāllampīņa.
	Nospiežot un turēt nospieztu pogu 2 sekundes, lai ieslēgtu atvērtu durvju režīma lampīņas (ja ir uzstādītas).	Iedegas pogas signāllampīņa.

Apgaismojums

Par nomaiņu vērsties tehniskajā atbalstā ("Lai iegūtu tehniskā atbalsta kontaktinformāciju").

LT Patarimai ir nuorodos

- Naudojimo instrukcijos taikomos keliems šio prietaiso variantams. Taigi galite rasti aprašytas tokias savybes, kurios nebūdingos konkrečiam jūsų prietaisui.
- Gamintojas nebus atsakingas už jokią žalą, atsiradusią netaisyklinškai arba netinkamai sumontavus prietaisą.
- Mažiausiasis saugus atstumas tarp viryklės viršaus ir rinktuvo gaubto yra 650 mm (kai kurie modeliai gali būti montuojami žemiau, žr. paragrafus apie atstumus ir montavimą).
- Patikrinkite, ar tinklo įtampa atitinka įtampą, nurodytą ant techninių duomenų lentelės, esančios gaubto viduje.
- Patikrinkite, ar I klasės prietaisai yra tinkamai įžeminti. Rinktuvą prijunkite prie ventiliacijos kanalo, naudokite ne mažesnio kaip 120 mm skersmens vamzdį. Atstumas nuo garų rinktuvo iki ventiliacijos kanalo turėtų būti kuo trumpesnis.
- Garų rinktuvo nejunkite prie dūmtakių, per kuriuos šalinami degimo metu susidarę dūmai (boilerių, židinių ir t. t.).
- Jei rinktuvas yra naudojamas ne su elektros įrenginiais (pvz., dujų degikliais), kambaryje turi būti įrengta tinkama ventiliacija, kad išmetamosios dujos nepatektų atgal į patalpą. Tarp virtuvės ir lauko turi būti tiesioginė orlaidė, kad į patalpą galėtų patekti gryno oro. Kai gartraukis yra naudojamas su įrenginiais, kuriems reikalinga kitokia energijos rūšis (ne elektra), neigiamas slėgis patalpoje neturi viršyti 0,04 mbar –

taip bus užtikrinta, kad gartraukis nestums garų į patalpą.

- Jei pažeidžiamas elektros kabelis, jį turi pakeisti gamintojas arba techninės priežiūros skyrius, kad būtų išvengta bet kokių pavojų.
- Jei pagal dujų degiklio įrengimo instrukcijas nurodomas didesnis atstumas, jį turi būti atsižvelgta. Tai pat reikia laikytis nurodymų, kurie reguliuoja oro išmetimą.
- Gartraukiui tvirtinti naudokite tik sraigtus ir mažas dalis.
Įspėjimas! Jei sraigtai ar tvirtinimo priemonės nebus montuojami pagal šias instrukcijas, tai gali sukelti elektros saugumo pavojų.
- Prijunkite gaubtą į elektros tinklą, naudodami dvipolį jungiklį, tarpas tarp kontaktų turi būti ne mažesnis nei 3 mm.

Naudojimas

- Garų rinktuvas buvo sukurtas naudoti tik namuose virtuvės kvapams šalinti.
- Rinktuvo niekada nenaudokite kitiems tikslams, kurie nenumatyti instrukcijoje.
- Garų rinktuvui veikiant, po juo niekada nepalikite didelės atviros ugnies.
- Sureguliuokite liepsnos intensyvumą taip, kad liepsna būtų nukreipta į keptuvės apačią, ji negali apimti šonų.
- Naudodami gilią keptuvę, turite būti atidūs: perkaitęs aliejus gali užsiliepsnoti.
- Po garų surinktuvu negaminkite patiekalų, kuriuos prieš patiekimą ant stalo užpila spiritu arba konjaku ir uždega; yra gaisro pavojus.
- Šį prietaisą gali naudoti 8 metų ir

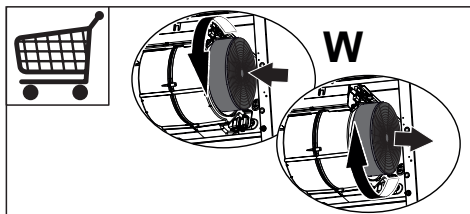
vyresni vaikai bei asmenys, turintys fizinių, jutiminių ar protinių gebėjimų sutrikimų, taip pat asmenys, nemokėję ir nežinoję, kaip elgtis su prietaisu, jei tokie asmenys yra prižiūrimi, buvo apmokyti, kaip saugiai su juo elgtis, ir supranta esamą pavojų. Vaikams negalima žaisti su prietaisu. Vaikams valymo ir priežiūros darbų atlikti be priežiūros negalima.

- **ATSARGIAI!** Jei viryklės naudojamos, rankomis paliečiamos dalys gali būti karštos.

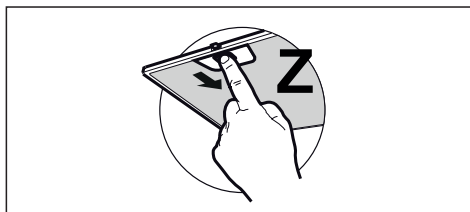
Priežiūra

- Ant gaminio arba jo pakuotės esantis simbolis  nurodo, kad šis prietaisas nepriskiriamas prie įprastų buitinių atliekų. Prietaisas turi būti perduotas į reikiamą surinkimo punktą, užsiimančią elektros ir elektroninės įrangos perdirbimu. Tinkamai sunaikindami šį gaminį, aplinką ir žmogaus sveikatą apsaugosite nuo galimų neigiamų pasekmių, kurių gali atsirasti dėl netinkamo šio gaminio utilizavimo. Norėdami gauti daugiau informacijos apie šio gaminio utilizavimą, kreipkitės į vietines miesto institucijas, savo buitinių atliekų tvarkymo tarnybą arba parduotuvę, kurioje prietaisą nusipirkote.
- Prieš atlikdami bet kokius priežiūros darbus, prietaisą išjunkite arba ištraukite kištuką iš elektros tinklo.
- Po nurodyto laiko išvalykite ir (arba) pakeiskite filtras (dėl gaisro pavojaus).
- Aktyvuotos anglies filtras **W**. Šie filtrai yra neplaunami ir antrą kartą nenaudojami, turi būti pakeisti

apytiksliai kas 4 darbo mėnesius arba dažniau, jei viryklė ir garų surinktuvas naudojami intensyviai.




- Riebalų filtrai **Z**. Filtrai turi būti valomi kas 2 darbo mėnesius arba dažniau, jei viryklė ir surinktuvas naudojami labai intensyviai; filtrus galima plauti indaplove.



- Rinktuvą valykite drėgnu skudurėliu, naudodami neutralų skystą ploviklį.

Valdymas

		
Mygtukas	Funkcija	Šviesos diodas
A	Variklis išjungtas. Jei paspaudžiamas ir laikomas nuspaustas 5 sekundes, įjungia / išjungia klaviatūros užrakinimo režimą.	Šviesos diodai, nurodantys variklio greitį, išsijungia. Visi šviesos diodai įsijungia ciklu ir seka juda nuo pradžios.
B	Įjungiamas pirmas greitis.	Davikliai, nurodantys pirmą greitį ir sustabdytą variklį, įsijungia.
C	Įjungiamas antras greitis.	Davikliai, nurodantys antrą greitį ir sustabdytą variklį, įsijungia.
D	Įjungiamas trečias greitis.	Davikliai, nurodantys trečią greitį ir sustabdytą variklį, įsijungia.
	Paspauskite mygtuką ir laikykite nuspaudę apytiksiai 5 sekundes, kai visos apkrovos išjungtos (variklis ir lemputės), kad įjungtumėte aktyvintos anglies filtro įspėjamąjį signalą. Norėdami jį išjungti, mygtuką paspauskite ir vėl laikykite nuspaudę 5 sekundes.	Mygtuko A šviesos diodas blykstelė du kartus. Mygtuko A šviesos diodas blykstelė vieną kartą.
E	Įjungiamas ketvirtas greitis.	Davikliai, nurodantys ketvirtą greitį ir sustabdytą variklį, įsijungia.
	Paspauskite ir laikykite nuspaudę 5 sekundes, norėdami įjungti intensyvų greitį. Šiuo greičiu variklis dirbs 6 minutes. Pasibaigus šiam laikui, sistema grįš prie greičio, kuris buvo nustatytas anksčiau. Jis išjungiamas paspaudus mygtuką arba išjungus variklį.	Šviesos diodas blykstelė kartą per sekundę ir užsidega mygtuko A šviesos diodas.
F	Įjungia 24 val. funkciją, variklis įsijungia greičiu, leidžiančiu dirbti 100 m ³ /val. pajėgumu 10 minučių per valandą. Šios funkcijos negalima įjungti, jei yra įjungti intensyvaus ar uždelstos funkcijos režimai. Norėdami ją išjungti, paspauskite tą patį mygtuką arba mygtuką A.	Šviesos diodai, nurodantys 24 val. greitį ir sustabdytą variklį, įsijungia. Blykčioja 24 val. šviesos diodas. Parodo, kad reikia išplauti metalinius riebalų filtrus. Signalas yra sužadinamas po 100 gartraukio darbo valandų.
	Kai sužadinamas filtrų įspėjamasis signalas, įspėjamąjį signalą pakartotinai galima nustatyti paspaudus mygtuką ir laikant jį nuspaustą apytiksiai 5 sekundes. Šie rodmenys matomi tik tuomet, kai variklis yra išjungtas.	Mygtuko A šviesos diodas blykstelė tris kartus,
	Įjungiamas delsos režimas, variklis ir apšvietimo sistema automatiškai išjungiamas praėjus 20 minučių atidėjimui. Jis išjungiamas paspaudus mygtuką arba išjungus variklį.	Įsijungia delsos ir variklio išjungimo mygtuko šviesos diodai. Blykčioja delsos šviesos diodas. Parodo poreikį pakeisti aktyvintos anglies filtrus, taip pat išplauti metalinius riebalų filtrus. Signalas yra sužadinamas po 200 gartraukio darbo valandų.
G	Paspaudus mygtuką ir jį laikant nuspaustą 5 sekundes, įjungiamas nuotolinis valdymas.	Mygtuko A šviesos diodas blykstelė du kartus.
	Paspaudus mygtuką ir jį laikant nuspaustą 5 sekundes, išjungiamas nuotolinis valdymas.	Mygtuko A šviesos diodas blykstelė vieną kartą.
H	Trumpai paspauskite, kad įjungtumėte ir išjungtumėte apšvietimo sistemą esant maksimaliam intensyvumui.	Mygtuko šviesos diodas užsidega.
	Mygtuką paspauskite ir laikykite nuspaudę apytiksiai 2 sekundes, kad įjungtumėte pirminį apšvietimą (jei pateikiama).	Mygtuko šviesos diodas užsidega.

Apšvietimas

Dėl pakeitimo kreipkitės į techninius darbuotojus (Norėdami nusipirkti, kreipkitės į techninius darbuotojus).

HU Tanácsok és javaslatok

- A használati útmutató a készülék különböző típusaira vonatkozik. Ezért az egyes jellemzők bemutatásánál előfordulhatnak benne olyan leírások, amelyek az Ön által választott típusra nem vonatkoznak.
- A gyártót nem terheli felelősség a nem megfelelő üzembe helyezés vagy használat miatt bekövetkező esetleges károkért.
- A főzőfelület és a kivezetéses páraelszívó közötti biztonsági távolság minimum 650 mm (egyres típusok alacsonyabban is felszerelhetők; lásd az üzemi méretekre és az üzembe helyezésre vonatkozó fejezetet).
- Ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a készülék belsejében levő adattáblán feltüntetett értéknek.
- Az I. kategóriájú készülékeknél ellenőrizni kell, hogy az otthoni elektromos hálózat megfelelő földelést biztosít-e. Egy legalább 120 mm átmérőjű csővel csatlakoztassa a készüléket a füstelvezetőhöz. A füst útjának a lehető legrövidebbnek kell lennie.
- Tilos a készüléket az égésből származó (kazán, kandalló stb.) füstök elvezetésére szolgáló vezetékbe bekötni.
- A füstgázok visszaáramlásának megakadályozása érdekében megfelelő szellőzésről kell gondoskodni abban a helyiségben, ahol a készülék mellett nem elektromos üzemű (például gázüzemű) berendezések is vannak.

A tiszta levegőáramlás biztosítása érdekében fontos, hogy a konyha egy nyíláson keresztül közvetlenül legyen összekötve a külvilággal. Ha a konyhai elszívót nem villamos készülékekkel együtt használja, a környezeti negatív nyomás nem haladhatja meg a 0,04 mbar értéket, mert csak így kerülhető el az, hogy a készülék visszaszívja a füstgázokat a helyiségbe.


- A kockázatok elkerülése érdekében a megsérült hálózati zsinór cseréjét kizárólag a gyártó vagy a műszaki vevőszolgálat végezheti.
 - Amennyiben a gázfűzőlap üzembe helyezési útmutatója a fentírel nagyobb távolságot ír elő, úgy azt kell betartani. A levegő elvezetésére vonatkozó összes előírást be kell tartani.
 - Csak a készülékhez megfelelő típusú csavarokat és apró alkatrészeket használjon.
- Figyelem:** áramütés kockázatával járhat az, ha nem szereli fel a jelen utasításban foglaltak szerint a rögzítést szolgáló csavarokat vagy eszközöket.
- A készüléket olyan kétpólusú megszakító közbeiktatásával kell csatlakoztatni az elektromos hálózathoz, amelyen az érintkezők távolsága minimum 3 mm.

Használat

- A készülék kizárólag otthoni használatra, a konyhai szagok eltávolítására szolgál.
- Tilos a készüléket a rendeltetés szerű céloktól eltérő célokra használni.

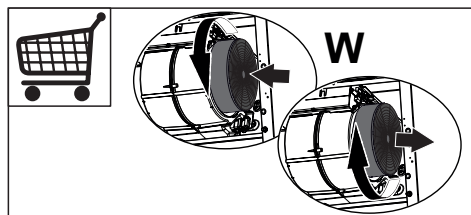
- Tilos a működésben levő készülék alatt magas lángot hagyni.
- A láng erősségét úgy kell beállítani, hogy az kizárólag a főzőedény aljára irányuljon, és ne vegye körbe a főzőedény oldalát.
- Az olajsütőt használat közben végig figyelni kell: a felforrósodott olaj könnyen meggyulladhat.
- Ne készítsen flambírozott ételt az elszívó alatt: ez tűzveszélyes lehet.
- A készüléket 8 évnél nem fiatalabb gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékelő vagy szellemi képességgel rendelkező, megfelelő tapasztalatok és ismeretek nélküli személyek is használhatják szigorú felügyelet mellett, illetve ha ismerik a készülék biztonságos használati módját és a kapcsolódó veszélyeket. Ügyeljen arra, hogy ne játszhassanak gyermekek a készülékkel. A készülék tisztítását és karbantartását nem végezhetik gyermekek, amennyiben nincsenek felügyelve.
- **FIGYELEM:** A főzőberendezés használata közben az elérhető alkatrészek nagyon felmelegedhetnek.

Karbantartás

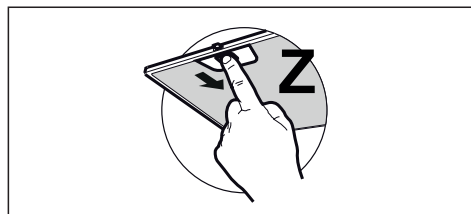
- A terméken, illetve a csomagoláson látható  szimbólum arra utal, hogy a termék nem kezelhető normál háztartási hulladékként. Az ártalmatlanítandó terméket megfelelő gyűjtőhelyen kell leadni, ahol elvégzik az elektromos és elektronikus alkatrészek újrahasznosítását. Ha Ön gondoskodik a termék megfelelő ártalmatlanításáról, ak-

kor ezzel hozzájárul ahhoz, hogy elkerülhetőek legyenek a hulladékká vált termék nem szabályos ártalmatlanítása miatt a környezetre és egészségre nézve potenciálisan káros következmények. A termék újrahasznosításával kapcsolatban a helyi önkormányzat, a háztartási hulladékgyűjtő szolgálat vagy a terméket értékesítő bolt tud részletes tájékoztatással szolgálni.

- Mielőtt bármilyen tisztítási vagy karbantartási műveletre sor kerülne, fontos a készülék kikapcsolása vagy áramtalanítása.
- Az előírt időtartam lejáratát után tisztítsa meg és/vagy cserélje ki a szűrőket (tűzveszély).
 - Mivel az aktív szén-szűrő nem mosható és nem regenerálható, ezért az 4 havonta vagy – nagyon intenzív használat esetén – még gyakrabban cserélendő **(W)**.



- A zsírszűrők 2 havonta vagy – nagyon intenzív használat esetén – ennél gyakrabban tisztítandók, és mosogatógépben is tisztíthatók **(Z)**.



- A készüléket nedves ruhával és

semleges kémhatású folyékony tisztítószerrel kell tisztítani.

Kezelőszervek



Gomb	Funkció	Led
A	Motor ki.	A motor sebességét jelző led kialszanak.
	5 másodpercre lenyomva aktiválja / kiiktatja a gombzárat.	Minden led ciklikusan felgyullad, és egyszeri világítást végez.
B	Az első sebességfokozat bekapcsol.	A motor első sebességfokozatát és Ki állapotát jelző led felgyulladnak.
C	A második sebességfokozat bekapcsol.	A motor második sebességfokozatát és Ki állapotát jelző led felgyulladnak.
D	A harmadik sebességfokozat bekapcsol.	A motor harmadik sebességfokozatát és Ki állapotát jelző led felgyulladnak.
	Az összes fogyasztó (motor+világítás) kikapcsolt állapotában a gomb kb. 5 másodpercig való lenyomása bekapcsolja az aktív-szűrők vészjelzését. Kiiktatásához újabb 5 másodpercen át lenyomva kell tartani a gombot.	Az A gomb ledje 2-szer felvillan. Az A gomb ledje 1-szer felvillan.
E	A negyedik sebességfokozat bekapcsol.	A motor negyedik sebességfokozatát és Ki állapotát jelző led felgyulladnak.
	Tartsa lenyomva a gombot 5 másodpercig az Intenzív sebességfokozat aktiválásához. Ennek a sebességfokozatnak a beállított időtartama 6 perc. Ennek leteltével a rendszer visszatér az előzetesen beállított sebességfokozatra. Ugyanezen gomb lenyomásakor és a motor kikapcsolásakor kiiktatásra kerül.	A led másodpercenként 1-szer felvillan, és az A gomb ledje világít.
F	A 24H funkciót aktiválja, ahol a motor olyan sebességfokozaton kapcsol be, amely óránként 10 percig 100 m ³ /h elszívást tesz lehetővé. Ez a funkció nem indítható el, ha az Intenzív vagy a Késleltetés be van kapcsolva. A kikapcsoláshoz nyomja meg ugyanazon gombot vagy az A gombot. Beindult szűrőriasztás esetén a gomb 5 másodperces megnyomásával nullázható a riasztás. Ezek a jelzések csak kikapcsolt motor esetén láthatók.	A 24H sebességfokozatot és a motor Ki állapotát jelző led felgyulladnak. 24H led villog: Az jelzi, hogy ki kell mosni a fém zsírszűrőket. A vészjelzés az elszívó 100 üzemmórájának eltelte után lép működésbe. Az A gomb ledje 3-szor felvillan.
G	Aktiválja a Késleltetés funkciót, vagyis a motor és a világítás 20 perces késleltetett automatikus kikapcsolását. Ugyanezen gomb lenyomásakor és a motor kikapcsolásakor kiiktatásra kerül.	A Késleltetés gomb ledje és Ki állapotát jelző led felgyullad. A Késleltetés led villog: Az jelzi, hogy ki kell cserélni az aktív szén szűrőket és hogy ki kell mosni a fém zsírszűrőket is. A vészjelzés az elszívó 200 üzemmórájának eltelte után lép működésbe.
	A gomb 5 másodperces lenyomása esetén bekapcsol a távvezérlő. A gomb 5 másodperces lenyomása esetén kikapcsol a távvezérlő.	Az A gomb ledje 2-szer felvillan. Az A gomb ledje 1-szer felvillan.
H	Premuto brevemente accende e spegne l'impianto di illuminazione alla massima intensità.	Il Led del Tasto si accende.
	Tenendo il tasto premuto per 2 secondi si accendono le Luci di Cortesia (se previste).	Il Led del Tasto si accende.

Világítás

- Csere esetén forduljon a vevőszolgálathoz („Vásárlás esetén forduljon a vevőszolgálathoz”).

ارشادات و اقتراحات

- تعليمات الاستخدام هذه هي لنماذج مختلفة من هذا الجهاز. لذلك، قد تجد وصفا لخصائص فردية قد لا تنطبق على الجهاز الخاص بك بالتحديد.
- المصنع يخلي نفسه من المسؤولية تجاه الأضرار الناتجة عن التركيب الخاطئ أو الاستعمال الخطأ.
- المسافة في الحد الأدنى للسلامة بين سطح الطبخ والمدخنة يجب أن تكون 650مم، (بعض الموديلات يمكن تركيبها على ارتفاع أقل، يرجى الرجوع الى فقرات الأحجام والتركيب).
- تأكد من أن التيار الكهربائي مطابق لما هو مشار إليه في اللوحة الموجودة داخل المدخنة.
- للأجهزة من الفئة الأولى، يجب التأكد من شبكة التغذية الكهربائية بأنها مؤرصة.
- قم بتوصيل جهاز الشفط بأنبوب مخرج الدخان بواسطة أنبوب قطره 120 مم . يجب أن يكون مسار الدخان أقصر ما يكون.
- لا تقم بتوصيل المدخنة الشافطة بأنابيب متصلة بمصادر حرارية منتجة للدخان (كمثال على ذلك السخانات، المدافئ الخ)
- إذا تم استخدام الشافط مع أجهزة غير كهربائية (كمثال على ذلك أجهزة تعمل بالغاز)، يجب ضمان تهوية جيدة وكافية في المكان من أجل منع ارتداد دفق الغاز عند الخروج. يجب أن يمتلك المطبخ فتحة مباشرة الى الخارج من أجل ضمان دخول الهواء النظيف للمكان. عند استخدام مدخنة المطبخ مع المعدات التي لا تتغذى من التيار الكهربائي، يجب أن لا يتجاوز الضغط السلبي في المكان 0,04 م بار لمنع الأبخرة من الارتداد الى داخل المطبخ عن طريق المدخنة.

- في حالة تلف سلك الطاقة الكهربائية، يجب تبديله من قبل الشركة المصنعة أو من خدمة الصيانة التي تمثلها لتجنب أي خطر.
- إذا كانت تعليمات تركيب سطح الطبخ بالغاز تحدد مسافة أكبر من التي واردة أعلاه، فيجب الأخذ بهذه التعليمات. يجب تطبيق جميع اللوائح الخاصة بشفط وخروج الهواء.
- إستخدم فقط البراغي والأجزاء الصغيرة المطابقة للمدخنة.
- تحذير: قد يؤدي عدم تثبيت البراغي أو معدات التثبيت والتركيب المطابقة للتعليمات الى حدوث صدمات كهربائية.**
- قم بتوصيل المدخنة بشبكة التيار من خلال مفتاح مزدوج الأقطاب بفتح توصيل لا يقل عن 3 مم.


الاستعمال

- إن المدخنة مصممة للاستخدام المنزلي فقط، وبهدف شفط الروائح الناتجة عن الطبخ.
- لا تستخدم أبداً المدخنة لغير الأغراض المصممة لها.
- لا تترك ألسنة اللهب بكثافة قوية أثناء تشغيل المدخنة.
- يجب ضبط شدة اللهب بحيث تصوّب فقط تجاه قاع أواني الطبخ، وتأكد من أن اللهب لا يخرج خارج محيط الأواني.
- انتبه دوماً على المقلاة أثناء عملية القلي لأن الزيت الساخن قد يشتعل.
- لا تطبخ أنواع الطعام المسماة "فلامبيه" تحت المدخنة: فقد تسبب حريق.
- هذا الجهاز لا يجب أن يستخدمه

الطفل الذي يقل عمره عن 8 سنوات ولا الأشخاص المعاقين نفسياً أو جسدياً ولا الأشخاص الذين يفتقرون للخبرة الكافية، إلا إذا كانوا تحت الإشراف أو تم تدريبهم على الاستخدام الآمن وواعين لخطورة الاستخدام الخاطئ .
إحرص على عدم ترك الأولاد يلعبون أو يعثون بالجهاز للتنظيف والصيانة لا يجب أن يقوم بها الأطفال، إلا إذا كانوا تحت الإشراف .

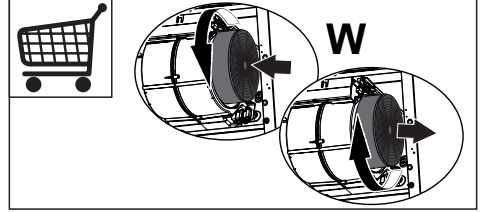
- "تحذير: الأجزاء التي يمكن لمسها والوصول إليها يمكن أن تسخن بشدة مع معدات الطبخ.

الصيانة

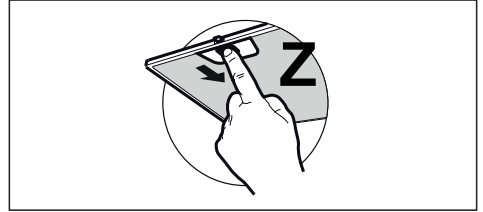
الرمز  فوق المنتج أو على صندوق التغليف يشير الى أماكن التخلص من الجهاز كأى جهاز منزلي. عند التخلص من الجهاز يجب تسليمه الى أحد المراكز المتخصصة باعادة التدوير لمكونات الجهاز الكهربائية والاليكترونية. عند قيامك بالتخلص من هذا المنتج بشكل صحيح، سوف تساعد على منع الآثار السلبية المحتملة على

- أطفئ الجهاز أو افصل عنه التيار الكهربائي قبل القيام بأي عملية تنظيف أو صيانة.
- نظف و/أو بدّل الفلاتر بعد المدة المحددة والموضحة (خطر حدوث حريق).

- الفلاتر من الكربون النشط لا يمكن غسلها ولا إعادة تدويرها ويجب تبديلها كل 4 أشهر من التشغيل أو أقل من ذلك في حال الاستعمال المكثف. (W)



- الفلاتر المضادة للشموم يجب أن تنظف كل 2 شهرين من التشغيل أو أقل من ذلك في حال الاستعمال المكثف ويمكن غسلها أيضاً بغسالة الأطباق. (Z)



- تنظيف المدخنة يتم بواسطة قطعة قماش رطبة ومنظف سائل معتدل.

⏻	1	2	3	4/1	24 _r	⏪	☀️
A	B	C	D	E	F	G	H

زر	الوظيفة	البيود
A	الموتور مطفي: Off إذا مضط لمدة 5 ثوان عندما تكون المدخنة مطفأة تنشط عملية تعجيل لوحة المفاتيح.	أضواء النيودات لسرعة الموتور تنطفئ. كل أضواء النيودات تشعل بشكل دوري وتقوم بسر اراحل الأشعل.
B	تشغيل السرعة الأولى.	أضواء النيودات للسرعة الأولى والموتور مطفي: Off تشعل.
C	تنشط السرعة الثانية.	أضواء النيودات للسرعة الثانية والموتور مطفي: Off تشعل.
D	تنشط السرعة الثالثة.	أضواء النيودات للسرعة الثالثة والموتور مطفي: Off تشعل.
E	بالضغط علىأزر لمدة 5 ثوان، عندما تكون جميع الأحمال مطفأة (الموتور+المصليح)، فإنه تنشط وظيفة التحذير لفلاتر الكربون النشط. لإيقاف هذه الوظيفة، اضغظ مرة أخرى لمدة 5 ثوان.	2 ومضتين لديود الزر A. 1 ومضة واحدة لديود الزر A.
E	تشغيل السرعة الرابعة. اضغظ باستمرار لمدة 5 ثوان. تنشط السرعة المركزة. فترة هذه السرعة هي 6 دقائق. عند نهاية المدة يعود النظام الى السرعة المعدة سابقاً. يمكن إيقاف التفعيل بالضغط على الزر أو بلطفاء الموتور.	أضواء النيودات للسرعة الرابعة وللإطفاء Off تشعل. ضوء النيود يومض 1 مرة كل ثانية وبيود الزر A يشعل.
F	ينشط وظيفة 24 ساعة 24H حيث يشعل الموتور .على سرعة تسمح بشغط ما مقدار 100م/3ل10 دقائق في كل ساعة. وهذا النمط لا ينشط إذا كانت وظيفة المركزة أو التأخير مبرمجة. لوقف هذا النمط اضغظ على نفس الزر أو على A.	أضواء النيودات للسرعة 24H وللإطفاء Off تشعل. ضوء نيود 24H يومض: شير الى ضرورة غسل الفلاتر المعدنية المضادة للشعوم. إشارة التحذير تبدأ بالعمل بعد 100 ساعة من التشغيل الفعلي للمدخنة ضوء النيود للزر A يومض ثلاث مرات
G	مع تفعيل تحذير الفلتر وبالضغط على الزر لمدة 5 ثوان يتم إعادة ضبط التحذير. هذه المؤشرات يمكن رؤيتها فقط عندما يكون الموتور منطفي. ينشط وظيفة التأخير Delay ، الإطفاء الأتوماتيكي، يتم بعد 20 دقيقة، وكذلك يطفى الموتور ونظام الإنارة. يمكن إيقاف التفعيل بالضغط على الزر أو بلطفاء الموتور.	أضواء النيودات للتأخير Delay وللإطفاء Off تشعل. ضوء نيود التأخير Delay يومض: تشير الى ضرورة تغيير فلاتر الكربون النشط وكذلك يجب غسل الفلاتر المعدنية المضادة للشعوم. إشارة التحذير تبدأ بالعمل بعد 200 ساعة من التشغيل الفعلي للمدخنة
H	بالضغط المستمر لمدة 5 ثوان يفعل جهاز التحكم عن بعد. بالضغط المستمر لمدة 5 ثوان يتقل جهاز التحكم عن بعد. بالضغط قليلاً أشعل وإطفاء نظام الإنارة بأقصى قوته. بالضغط على الزر لمدة 2 ثانية تشعل الإنارة المكتملة (في حل وجودها).	2 ومضتين لديود الزر A. 1 ومضة واحدة لديود الزر A. ضوء النيود للزر ينشعل. ضوء النيود للزر ينشعل.

إنارة

تنبيه: هذا الجهاز مزود بمصباح ديود LED أبيض فئة 1M حسب لوائح + 1994: EN 60825-1؛ A1:2002 + A2:2001؛ الطاقة الضوئية العظمى المنبعثة 7μW، @439nm لا تنظر إليها مباشرة بواسطة الأجهزة البصرية (منظير، عدسة مكبرة...).

- عند تبديلها يجب طلب الخدمة الفنية. ("عند الرغبة بشرائها راجع الخدمة الفنية")



